

Fem.

**Tejedoras del
cuadrante**

**Publicación Feminista Mensual
Año 21 No. 170
Mayo 1997 \$ 7.00**

**El feminismo
cósmico
de Concha Michel**

**Mujeres en
Acción Sindical**





Hoy, más y mejor educación



para más mexicanos.



En 1996, 27 millones 500 mil mexicanos
tuvieron acceso a los diferentes niveles de educación,
desde inicial hasta superior.

HECHOS PARA TI... HECHOS PARA TUS HIJOS.





"Citlali (ESTRELLA DEL AMANECER)"

Fotografía:
Rotmi Enciso

Indice

Publicación Feminista Mensual
Año 21 No. 170
Mayo 1997 \$ 7.00

Nuestra Historia

Mujeres en Acción Sindical
Elena Tapia Fonllem4

Chelita
Elsa Lever M.29

Análisis Feminista

El feminismo cósmico
de Concha Michel
Rubí de María Gómez8

El sexo seguro:
una perspectiva positiva
Mark Bowers33

Salud

La Lucha

Gracias a Dios por Marce
Isabel Barranco Lagunas35

Bitácora de la Mujer
Guadalupe López García37

Política

Los partidos, sus documentos básicos
y lo que dicen sobre las mejeeres
Anna M. Fernández Poncela16

Arte

Compositoras, Intérpretes y Cantantes
Claudia Herrerías
Bibiana Dueñas43

Entrevista

Bárbara Jacobs
Juego limpio
Elvira Hernández Carballido ...21

Nosotras en el Escenario

Los Medios

Tejedoras del cuadrante
Mercedes Charles C.24

La maestra
Elvira Hernández Carballido ...45

Vida Cotidiana

Querido Diario
Marcela Guijosa26

De Atletas

Nuestra lucha
Elina Hernández Carballido47

COORDINACION DE HUMANIDADES



PROGRAMA UNIVERSITARIO DE ESTUDIOS DE GENERO
"Biblioteca Rosario Castellanos"

Correspondencia

Mexicali, B.C.,
a de 28 de marzo de 1997

Muy queridas amigas de *fem*:

Hace por lo menos quince años que leí *fem* por primera vez y tengo ya algunos años recibiendo mi suscripción, regalando otras y promoviendo en general su valiosa revista, pionera en nuestro país.

En 1983, con un grupo de amigas, fundamos aquí este grupo (ONG) de servicio a la comunidad. Nuestro objetivo: apoyar la promoción y el desarrollo de la persona, en especial de los más necesitados. Trabajamos al principio con grupos de producción en colonias marginadas, luego con migrantes, derechos humanos, educación; inevitablemente aparecieron las mujeres, desde el principio, y abrimos una "área de la mujer".

Desde 1990, después de una reestructuración del grupo, decidimos dedicarnos de lleno a la causa de la mujer. Difusión y concientización es uno de nuestros programas. Apoyo a mujeres víctimas de violencia doméstica es el otro.

Les cuento todo esto, que Esperanza más o menos ya sabe, porque *fem* ha tenido un poco, o un mucho que ver con nuestra propia concientización y nuestro propio desarrollo humano.

A nivel de grupo, en nuestro trabajo *fem* es un apoyo firme y un acicate constante para continuar en el análisis de nuestra problemática individual y del movimiento amplio de mujeres. Sobra decir que usamos mucho su revista en nuestro progra-

ma de difusión y concientización: reproduciendo artículos, formando círculos de lectura y discusión, aprendiendo cosas nuevas muchas veces.

También es un vínculo con tantas mujeres mexicanas que están a nuestro lado en la lucha por la eliminación de la violencia y la promoción de la mujer, en diferentes grupos y programas, o en un trabajo individual, convencidas de que es el paso indispensable para llegar a tener algún día un mundo mejor para todos.

Al cumplir sus 20 años, reciban nuestras felicitaciones muy sinceras, con nuestros deseos porque sigan los éxitos, que las dificultades sean menos, que aumenten las suscripciones y las ventas y que disfruten cada día el esfuerzo que representa sacar una revista feminista de calidad como es *fem*.

En lo personal, deseo felicitar a Esperanza porque pienso que se ha mejorado mucho el formato de la revista estos últimos años; a Rotmi Enciso por sus excelentes fotos y le adjunto aquí una que yo le tomé hace algunos años; a Elena Poniatowska decirle que me encantaría ver sus artículos en *fem* más seguido; a Marcela Guijosa que es mi consentida porque, a pesar de que le llevo 20 años, a veces su *Querido Diario* es como mi alma gemela; y a todas nuestra admiración y nuestro agradecimiento.

Graciela Garza de Treviño

P.D. A Carlos Monsiváis, atento recado: Que no deje de acompañarnos con sus artículos en *fem*.

Les haremos llegar tus recados a Elena Poniatowska y a Carlos Monsiváis, a ver si eso los mueve a escribir pronto para fem.

**Alaide Foppa
siempre entre nosotras**

DIRECTORIO

Dirección:

Esperanza Brito de Martí

Consejo Editorial:

Isabel Custodio, Marcela Guijosa, Graciela Hierro, Berta Hiriart, Marta Lamas, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastretta, Rosa Ofelia Murrieta, Elena Poniatowska, Rosamaría Roffiel.

Diseño y Producción:

Asesoría en Comunicación y Difusión, S. A. de C. V.
Insurgentes Sur # 598-302
Tel.: 536-9261 Fax: 523-4657

Administración:

Rosa María Jasso, Patricia González, María de los Angeles García.

Editada por:

Difusión Cultural Feminista, A. C.
Precio Pacto: N\$ 7.00
ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente.

Oficinas *fem*:

Difusión Cultural Feminista, A.C.,
Av. Insurgentes Sur # 598-302,
Col. del Valle, C.P. 03100, México D.F.,
Delegación Benito Juárez,
Tel.: 536-9261, Fax: 523-4657.
E-mail: fem@laneta.apc.org
Certificado de Licitud de Título No. 1954 y
Certificado de Licitud de Contenido
No. 1203, expedidos por la Comisión
Calificadora de Publicaciones y Revistas
Ilustradas de la Secretaría de Gobernación,
el 25 de mayo de 1983. Certificado de
Reserva No. 363/88 para el uso exclusivo
del autor de la Secretaría de Educación
Pública el 8 de junio de 1983. Franqueo
pagado. Publicaciones periódicas.
Permiso # 0170385. Características
229451212. Autorizado por SEPOMEX.
Precio de la suscripción por 12 números en
la República Mexicana: N\$ 75.00. Otros
países: Centroamérica, Sudamérica y
Estados Unidos: 5 dls. el ejemplar y 60 dls.
la suscripción por 12 números. Europa:
6 dls. el ejemplar y 72 dls. la suscripción.
Asia y Oceanía: 7 dls. el ejemplar y 84 dls.
la suscripción. Agradeceremos no enviar
cheque personal sino orden de pago.
Distribución en el interior de la República:
Publicaciones CITEM, S.A.,
Taxqueña # 1798. Impreso por: Lito
Impresos Carbajal. Xochititla # 14. Col. San
Andrés Tetepilco. México, D. F. 09440

a Asamblea de Representantes aprobó por unanimidad la Ley contra la Violencia Intrafamiliar.

A partir de ese momento de gran gozo, los grupos de mujeres organizadas comenzaron a gestionar que la ley se aplicara. Como sucede muchas veces, las leyes se aprueban pero son letra muerta mientras no sean reglamentadas.

Tal es el caso de la ley que supuestamente permite el aborto cuando el producto es resultado de una violación. Ahí está la ley, pero en ningún lado dice como se ha de aplicar, quien otorgará el permiso y quien realizara la intervención. Letra muerta.

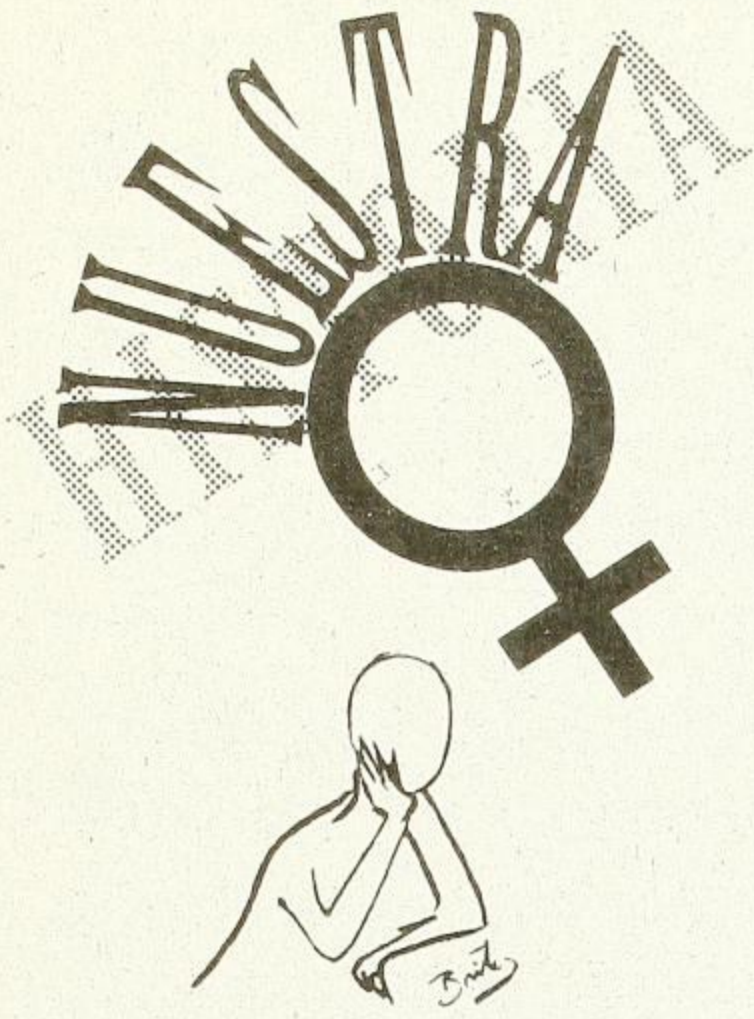
No se podía permitir que lo mismo sucediera con la flamante Ley contra la Violencia Intrafamiliar. Así, muchos grupos que por años han trabajado con las víctimas de esta violencia, se unieron para hacer propuestas concretas de como poner a funcionar la ley.

Por fortuna encontraron una respuesta positiva en las autoridades del D. D. F., encabezadas por el regente, quienes han analizado el proyecto de los grupos y estan anuentes a aceptarlo en su totalidad.

La buena nueva es que durante este mes de mayo, entrarán en funcionamiento los módulos de atención a víctimas de violencia intrafamiliar.

¡Felicidades a todas las mujeres en lucha!





Mujeres en Acción Sindical

Elena Tapia Fonllem

Cuando Esperanza Brito me pidió escribir un artículo acerca de la historia del grupo que contribuí a fundar en 1984, la tarea me pareció difícil. Pensé que era complicado sintetizar en unas cuantas páginas las numerosas experiencias acumuladas a lo largo de casi trece años de vida. No me di cuenta, en ese momento, que si bien resumir una historia grupal es una tarea ardua, más aun lo es tratar de hacerlo desde una sola mirada, en este caso la mía.

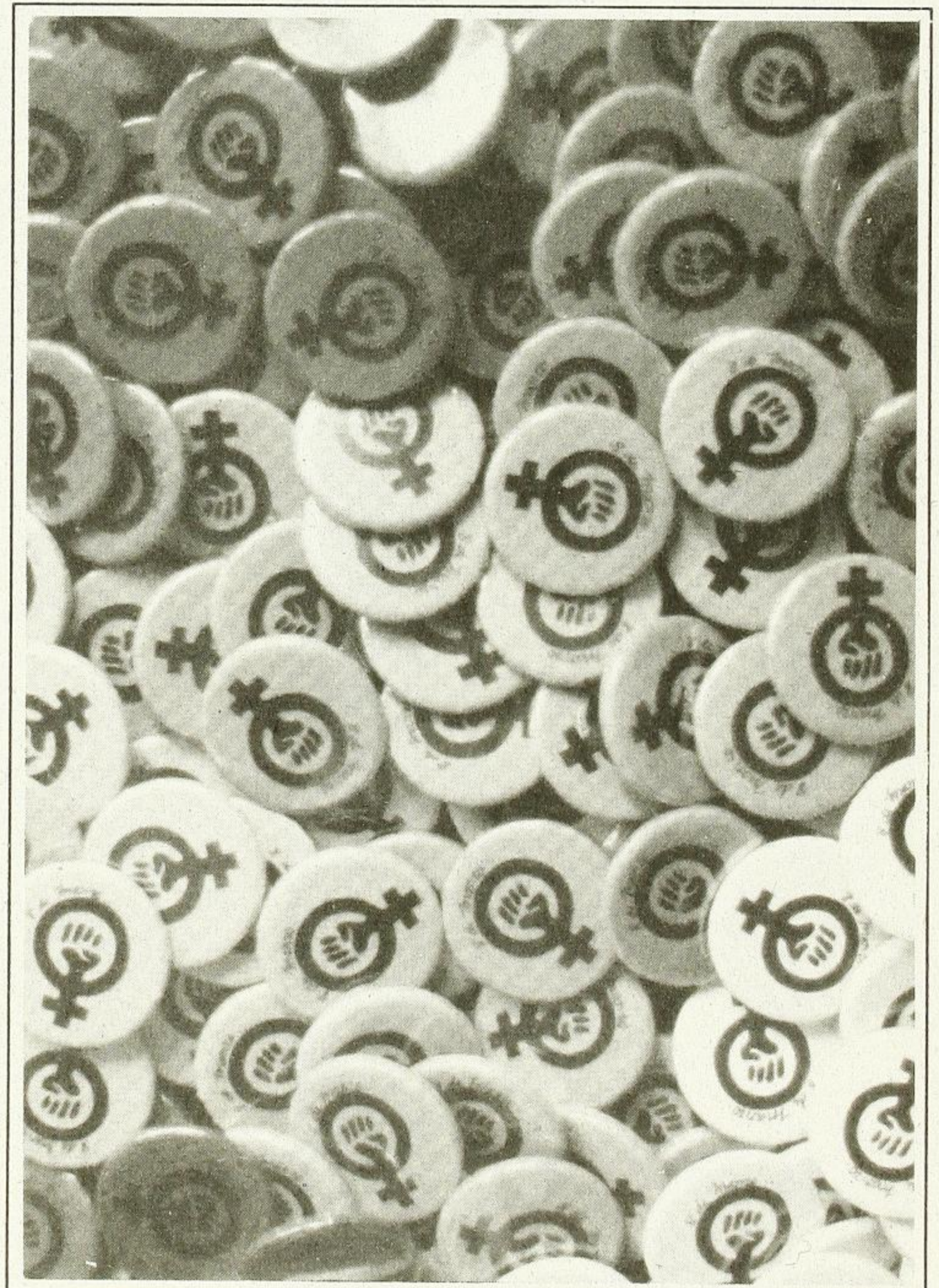
Soy incapaz de defraudar a Esperanza, así que un día me puse a recordar, a ordenar pensamientos y a plasmar en unas cuantas cuartillas lo que llega a mi memoria y son, desde mi muy particular punto de vista, los momentos más importantes del grupo feminista Mujeres en Acción Sindical*.

Mujeres Trabajadoras Unidas, A.C. (MUTUAC) es el nombre legal con el que nació nuestra asociación, pero a partir de 1986 ésta empezó a ser más conocida como Mujeres en Acción Sindical.

MAS fue fundado por un grupo de feministas interesadas en formar un equipo especializado, abocado a llevar la propuesta feminista a las mujeres trabajadoras.

Haciendo un poco de investigación, otro tanto de difusión y algo más de formación y organización, MAS se fue abriendo camino en un contexto laboral y sindical poco favorable a las propuestas

feministas. El inicio de los años ochenta vio emerger un vigoroso movimiento urbano popular que ocupaba casi todo el escenario y el quehacer de las organizaciones surgidas de la sociedad civil. Este hecho consolidó la convicción de MAS de hacer trabajo orientado exclusivamente a impulsar una perspectiva feminista dentro del mundo laboral. MAS retomaba, respetuosamente, las siglas del primer MAS,



Rotmi Enciso

Mujeres en Acción Solidaria.

Una de las primeras tareas que el nuevo MAS se fijo fue la de elaborar una revista. Fue así como apareció *Nosotras*, revista que posteriormente se convertiría en periódico, siendo, en ambas presentaciones, un instrumento útil en la difusión de nuestras propuestas.

Tocamos muchas puertas, de sindicatos tanto progresistas como tradicionales, invitamos a las mujeres de las secretarías de acción femenil a elaborar planes de trabajo a favor de las trabajadoras. Proponíamos pasar de los festejos de 10 de mayo en los que se regalaban planchas y relojes, a días de celebración crítica de la situación de discriminación y desventajas enfrentada por la población femenina en el mercado de trabajo.

Los primeros años fueron difíciles, muy difíciles, el panorama político estaba muy cargado de la vieja discusión clase o sexo, "¿qué es primero -nos decían- la lucha de clase o la lucha de sexo?". Los sindicalistas varones se respondían ellos solos, era primero la lucha por la clase, no había que perder el tiempo con cuestiones pequeñoburguesas, con feminismos subversivos que harían enloquecer a las mujeres.

Paralelamente a la búsqueda de lugares donde poner en práctica nuestro trabajo de concientización, hicimos seminarios internos de formación que nos fueron nutriendo de argumentos para convencer a las sindicalistas mujeres y a los hombres de que no queríamos iniciar una lucha que los condujera a la división, que la causa de las mujeres era y debía ser una causa compartida también por los varones. La batalla era bastante dura y más de un proyecto de formación se vió truncado por los temores y prejuicios de direcciones sindicales que vieron en nosotras un agente nocivo para sus agremiadas.

Cuando en los años noventa la celebración del 8 de marzo se ha convertido ya en una tradición del mundo sindical y el número de conferencias, seminarios, talleres impartidos a todo tipo de sindicatos y en todos los

Rotmi Enciso



estados de la República se ha multiplicado de manera asombrosa, el recuerdo de la cerrazón política que vivimos en los años ochenta aparece en la memoria como una historia extraña, como si nunca hubiera existido.

1985 fue el año de los sismos.

Fue el año que MAS se volcó casi en un cien por ciento a la ayuda humanitaria y feminista que el gremio de las costureras, tan golpeado por la desgracia natural y social, requirió de todo nuestro apoyo. No escatimamos esfuerzos en destinar el tiempo y la energía al nacimiento del sindicato 19 de Septiembre. En esa experiencia dejamos nuestra huella, al defender tenazmente la postura de que eran las trabajadoras quienes debían tomar las decisiones. Fuera de liderazgos disfrazados de costurera, ofrecimos nuestro apoyo siempre con la clara identidad de feministas que optan por la autonomía, confiando y creyendo en las personas, en sus aciertos y errores, y negándonos siempre a la suplantación de papeles de conducción. Nuestro origen de clase media fue utilizado tendenciosamente en nuestra contra por organizaciones políticas que veían en las costureras un valioso botín humano y se negaban a reconocer en el feminismo una postura política, humanitaria y de lucha social. Muchas costureras, al mantener su criterio independiente, lograron desarrollar una línea autónoma de trabajo y hoy siguen contribuyendo con su esfuerzo a una causa que compartimos: conseguir mejores condiciones de vida y de trabajo para las mujeres de nuestro país.

MAS ha jugado un papel crucial en la promoción de numerosos encuentros de mujeres trabajadoras. Por ciudad, por estado, por regiones, se han promovido espacios de diálogo e intercambio entre trabajadoras de diversas zonas del país y de distintos sectores de la economía.

En 1987 se llevó a cabo el 1er. Encuentro Nacional de Mujeres Trabajadoras en el Distrito Federal y en 1995 el 2do. en Oaxtepec, Morelos. En el lapso comprendido entre 1987 y 1995 numerosos eventos para analizar la situación de las trabajadoras mexi-

canas se realizaron, destacando los encuentros regionales de Sonora y Yucatán (1993), así como el de la Ciudad de México (1995).

Actualmente, como producto de este largo proceso de construcción de un camino común para crear la fuerza de las trabajadoras en la defensa de sus derechos laborales está desarrollándose un espacio de convergencia de trabajadoras cuya meta principal es promover una agenda de género para el mundo laboral.

1987 fue otro año importante en la historia de MAS. El grupo participó activamente en la preparación del IV Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe que se llevó a cabo en Taxco, Guerrero. La comisión coordinadora, encargada de la realización del mencionado encuentro, realizó, durante casi dos años, las más apasionadas discusiones acerca de aspectos que preocupaban al movimiento feminista latinoamericano de la época: el tema del poder, ¿queríamos el poder las feministas?, el financiamiento, ¿debíamos los grupos feministas recibir aportaciones de organizaciones internacionales, o de organismos gubernamentales?, ¿dónde quedaba la autonomía?, el movimiento feminista -se decía- se estaba convirtiendo en "populárlico" por su orientación cada vez más significativa hacia el apoyo o trabajo de concientización con las mujeres de sectores populares. El IV Encuentro realizado en Taxco fue el inicio de la masividad del movimiento feminista en América Latina, misma que sólo logró mantenerse hasta el siguiente encuentro que se llevó a cabo tres años después, en 1990, en Argentina. Para MAS, que se encontraba en pleno vínculo con las mujeres trabajadoras de la industria de la costura, era imprescindible que las ideas y las acciones feministas llegaran al mayor número de mujeres. MAS estuvo siempre a favor de que las puertas de los encuentros feministas latinoamericanos se mantuvieran abiertas, aunque estos se convirtieran en eventos enormes. Sin embargo, dado que los encuentros por excelencia son puntos de reunión, de diálogo, de discusión, de elaboración, no había de descuidar la calidad de los mismos, combinar cantidad con calidad era el reto que se abría en 1987 para el movimiento feminista latinoamericano y había que enfrentarlo.

Pan Para el Mundo de Alemania, organización filantrópica, fue la primera en otorgar donativos a MAS permitiendo la apertura del Centro de Apoyo a la Mujer Trabajadora. Este apoyo sirvió también para que otras

Fundaciones de cooperación internacional die-ran algunas aportaciones económicas, contribuyendo con ello a mantener las actividades del grupo.

A fines de los años ochenta iniciamos el vínculo de trabajo con la Fundación Ebert, del cual han surgido innumerables proyectos de formación sindical para las mujeres trabajadoras, la más reciente y exitosa es el Diplomado de Formación de Mujeres Líderes Sindicales.

La Fundación FORD, la Federación de Sindicatos Holandeses, Oxfam, el Congreso Laboral Canadiense, (CLC) son otras de las instituciones que, con sus apoyos, han hecho posible la construcción de una visión de género en el medio laboral y sindical mexicano.

Al final de la década de los ochenta ingresaron a MAS un equipo de jóvenes y dinámicas profesionistas, entre las que había una psicóloga y muchas abogadas. Energía nueva y revitalizante se unió a nuestro proyecto, creando un nuevo equipo con una nueva temática de trabajo, el Despacho de Atención Legal a Mujeres.

El inicio de los años noventa, además del trabajo cotidiano con las trabajadoras, la incursión de MAS en el mundo de la política formal al pertenecer a la Convención Nacional de Mujeres por la Democracia (CNMD), organismo unitario que se propuso impulsar candidaturas de mujeres para los organismos de representación popular. Para MAS era necesario que en proceso de búsqueda de espacios políticos se impulsaran candidaturas feministas, por ello, desde la Coordinadora Feminista del Distrito Federal, organismo que también construimos en ese inicio de década, apoyamos algunas candidaturas feministas dentro del gran espectro de candidaturas femeninas de la CNMD. Aunque los resultados fueron magros, la convicción de lo acertado que era que las feministas llegaran a ocupar puestos de poder público, y de que teníamos muchas propuestas que hacer al conjunto de la sociedad, nos llevó en 1994, -apoyadas en la Campaña Ganando Espacios, misma que veníamos construyendo desde 1992-, a intentar de nuevo con los partidos políticos la posibilidad de que registraran en sus listas a algunas de nuestras compañeras. En esta segunda ocasión los resultados fueron peores que en el primer intento. El país estaba sumido en la más grande crisis de su historia reciente, no sólo económica sino sobre todo política. Tras el asesinato de Luis Donaldo Colosio, y el surgimiento del EZLN, el país no

volvería a ser el mismo y, ante la magnitud de las fracturas en la estructura política, la pelea de las feministas por obtener algunos puestos viables en la Cámara de Diputados fue, a los ojos de la clase política, "justificadamente" relegada.

En ambos casos MAS insistió tenazmente en la necesidad de hacer la experiencia, de aprender a negociar con los partidos políticos, de tratar de convencerlos no sólo de la importancia de enarbolar no sólo plataformas con demandas de género, sino también de lo fundamental que era apoyar candidaturas feministas. No logramos convencer plenamente, no sólo a los partidos políticos, sino a muchas integrantes del movimiento cuya lealtad, a la hora de las elecciones, está claramente definida con algún partido político.

La reflexión de las integrantes del MAS que participaron en este proceso, llevó a impulsar con otras mujeres del movimiento una reflexión más amplia que ha dado lugar al surgimiento de una Agrupación Política Feminista, cuyo nombre es DIVERSA. Esta joven organización reúne a integrantes del movimiento feminista de diferentes grupos, así como a feministas independientes. El interés común en *Diversa* es difundir la perspectiva feminista, influir en los planes de gobierno, en las políticas públicas, obtener espacios de poder público, vigilar la actuación de los partidos políticos y de los candidatos.

DIVERSA surge para desarrollar una línea de acción política feminista en México. Convocando la diversidad ciudadana, sea por edad, etnia, clase, opción sexual, profesión, estado civil. DIVERSA se propone dar cabida a todos aquellos y aquellas que desean apropiarse de la política, arrebatándosela a quienes la han pisoteado, utilizándola en beneficio personal y olvidándose de los otros y de las otras.

MAS también ha sido motor de numerosas iniciativas de coordinación, de suma de esfuerzos para lograr mayores alcances, ha sido el caso de la Coordinadora Feminista del D.F., la Campaña Ganando Espacios, la organización de los encuentros nacionales feministas, los Comités por la despenalización del aborto, las redes contra la violencia, los encuentros e instancias de coordinación de mujeres trabajadoras, desde 1987 hasta 1995 y muchos otros proyectos unitarios que se han desarrollado a lo largo de nuestros casi trece años de vida.

MAS, como todo grupo feminista de trabajo ha fungido como espacio privilegiado de

relaciones no sólo laborales sino también humanas.

En MAS no sólo se ha logrado edificar una sólida respuesta de género para el mundo laboral sino también amistades, solidaridad, cariño, enojos, reconciliaciones, suma de esfuerzos, construcción de liderazgo, aprendizajes, frustraciones, crecimiento personal y grupal, aceptación de retos, apertura a los cambios, lucha por el poder, tolerancia, reconocimiento de la pluralidad interna, respeto a la diversidad, a las múltiples visiones que en más de una ocasión han coexistido en el seno del grupo.

El haber elaborado reglas de convivencia, normas que nos permitirán actuar juntas, aún teniendo diferencias, me parece ha sido la clave para lograr la permanencia de MAS de 1984 a la fecha.

A fines de la década de los años noventa MAS sigue siendo un grupo especializado en brindar asesoría, formación, capacitación y apoyo a los procesos organizativos de las mujeres trabajadoras, mismas que forman parte de la transformación que estamos presenciando en nuestro país y que apuntan hacia una sociedad más democrática y más equitativa. *Am*

* Agradezco a Patricia Mercado y a Patricia Camacho la lectura y comentarios al presente artículo.



El feminismo cósmico de Concha Michel¹

Análisis
Feminista

Rubí de María Gómez

Para Citlali y Javier. Por su apoyo y su amor filial fortalecido en el tiempo.

Que sepan los hombres que somos un ser distinto, con necesidades diferentes, y no como el cabrón de Stalin, que proclamaba la incorporación indiferenciada: igual salario por igual trabajo. Pero que pongan a parir a los hombres, a ver, si somos iguales. ¿Y las energías que gasta la mujer en la producción de la especie? Esa nunca la gasta el hombre. En un momento de placer engendra y ya queda libre. Después viene el nacimiento y la crianza y el cuidado de los hijos, porque si no, se mueren...

Concha Michel.

En una libertad que es difícil de afrontar, la mujer libera incluso al hijo, y el hijo es la humanidad.

Carla Lonzi.

Poniéndonos de parte de la madre, para mirarnos a nosotros/as mismos y al mundo, nos percatamos de que la vista es más amplia, se consigue ver más lejos. Por eso mi invitación a ponerse de esa parte no está hecha por amor a las mujeres, ni por amor a la justicia que finalmente les correspondería, sino simplemente por amor al conocimiento.

Alessandra Bocchetti.

VITALISMO, REBELDÍA Y CREATIVIDAD

Asunción Michel Michel es el nombre de una de las primeras feministas de México, mejor conocida como Concha Michel. Nació en Villa de la Purificación, Jalisco, en 1899 (o unos cuatro años antes, según afir-

man sus descendientes²) y murió en 1990. Los últimos años de su vida vivió en Morelia. Cercana a los noventa años, las integrantes del Colectivo Feminista VenSeremos tuvimos oportunidad de conocerla. Recostada en su cama, ya bastante enferma, cuando la fuimos a invitar para que asistiera al colectivo se levantó de su cama como si lo único importante de la vida fuera transmitir sus experiencias a otras mujeres. En una de esas visitas Concha todavía cantaba corridos y recordaba con lucidez sorprendente sus críticas al Partido Comunista. "Su entusiasmo era contagiante", recuerdan quienes la escucharon.

Concha Michel es un caso que ejemplifica algunas repercusiones individuales del fenómeno cultural de ruptura social, que sobrevino con la Revolución armada de 1910. Hija de inmigrantes franceses, desarrolló desde sus mocedades formas diversas de expresar su rebeldía. A los 10 años quedó huérfana, y al cuidado de sus hermanos. En 1918 comenzó su militancia en el Partido Comunista (aun clandestino), pero su extraordinario sentido crítico la llevó a cuestionar el sexismo que imperaba en su interior. Las audacias que caracterizaron su vida son incontables: viajó por 17 países con sólo 22 dólares —viaje que pudo llevar a cabo gracias a su guitarra y su canto—, se presentó frente a Rockefeller pese a la oposición de su partido, al que abandonó después de este viaje, pero nunca abandonó su polémica con las religiones que obnubilan la conciencia —particularmente con el catolicismo que conocía y criticaba tan bien en sus corridos:

Que divina Trinidad/ lástima que sea de machos/
quizá también por milagro/ vayan a parir muchachos (1985:24-25).



Durante la década de los treinta conformó, junto con la revolucionaria maderista Juana Gutierrez de Mendoza, autora de *La república femenina*, un grupo del mismo nombre que actuaba al interior del Frente Único Pro Derechos de la Mujer (FUPDM), y que ha sido definido por la historiadora Esperanza Tuñón como “la corriente más auténticamente feminista del período” (1983:19-23). Siendo maestra rural, en los años cincuenta, a través de las misiones culturales creadas por Vasconcelos y continuadas después por Lázaro Cárdenas, llegó a Morelia ocupando el cargo de Directora del “Instituto Michoacano de Folcklor”. Su participación en dichas misiones le permitió recopilar leyendas y cantos indígenas que fueron publicados por Alfonso Caso.

Feminista, política y artista, además de expresarse en el canto y la composición de corridos escribió libros de filosofía nahuatl y feminismo, de los que es compleja y novedosa su interpretación. En su libro: *Dios-principio es la pareja* (1974) —que incluye tres escritos de diferente época: *Dos antagonismos fundamentales* (1938), *Dios nuestra señora* (1966) y *Génesis* (1974)— una se encuentra con una dificultad si quiere clasificarla históricamente en alguna corriente feminista: podría ser considerada, por algunos aspectos de su pensamiento y por su práctica política, que se adscribe a la lucha general emprendida por los obreros, como una feminista socialista. Pero se transforma en una feminista radical cuando denuncia como fundamental e impostergable el problema de la desigualdad de las mujeres —postura que sigue a su revelación de la parcialidad del enfoque masculino, que imposibilita la real transformación social hacia la justicia—; con lo que

niega radicalmente la tercera alternativa: el feminismo liberal, que se sustenta en las ideas del liberalismo político del orden burgués, sin por ello renunciar a la necesidad de un equilibrio social entre los sexos. Finalmente lo más adecuado para definirla parece ser su radical postura feminista, que le permitió vislumbrar frentes de lucha insospechados en su tiempo, pero claramente premonitorios del nuestro.

La historia y la obra de Concha Michel es, por todos estos aspectos, atractiva e instructiva para guiar los pasos de una investigación. El período que comprende su vida abarca también el movimiento sufragista de las feministas inglesas y la revolución rusa. Asimismo, el gran impulso que Vasconcelos dio en los años veinte al desarrollo de la cultura mexicana y las condiciones de búsqueda de expresión posrevolucionaria por parte de las mujeres son parte de las condiciones de vida de Concha Michel. Conocer este contexto social, capaz de apoyar el desarrollo cultural de una mujer que cuestionó casi todas las formas de control social (desde la política, el arte y la religión, y atendiendo a los diferentes niveles de estratificación: de clase, género y etnia), resulta de gran importancia para la comprensión de uno de los períodos culturales más fecundos de nuestro país.

FEMINISMO CÓSMICO

Para Concha Michel es claro el efecto negativo que la religión tenía sobre la mujer, pero considera que éste no era su único factor de limitación social; el otro frente de su crítica es el Estado.

Todas las religiones, todas las Sectas e Instituciones masculinas han traficado y sacado gran utilidad financiera de la mujer convertida en objeto de placer (1938:33).

Concha Michel se basa para establecer sus propios planteamientos en autores diversos.

Sus principales bases teóricas las constituye: el Popol Vuh, Eulalia Guzmán, Walt Whitman, Octavio Paz, Carl Marx, Charles Darwin y algunos otros. Postula como sustrato de sus planteamientos políticos un ideal de relación cósmica ancestral, que interpreta de la filosofía nahuatl y traduce en poesía no exenta de crítica. En el poema titulado: *Ome Teotl (Dios-dual)*, encara algunos mitos misóginos:

Mujer, Madre del hombre. Humillada hasta lo más profundo de tu ser. Para el fraile eres la imagen del pecado; para el político, instrumento del placer; para el artista, quizás un tema estético y para el sabio, un "caso" que no ha podido resolver... (1966:115).

Pero Concha Michel fue más allá de la crítica, descubriendo en nuestras raíces nahuas una deidad ancestral: *la dualidad (Ome Tecuhtli-Ome Teotl)* como principio armónico de humanidad³.

Vida, conciencia materializada,/ pensamiento hecho luz/ en miríadas de formas y matices/ y gustos y perfumes y tactos y sonidos,/ avanzando en su obra lentamente/ hasta llegar a la pareja humana,/ la que pensando con sus dos cerebros/ y sintiendo con sus dos corazones/ tiene el poder de organizar la vida,/ crecirla y depurarla.../ ¡Si el hombre lo supiera!/ pondría en ritmo sus pasos/ con los pasos de su compañera./ En esas cuatro piernas, en esos cuatro brazos/ descansa el Universo y su armonía:/ ¡son los cuatro pilares de la vida! (1966:120).

El reconocimiento de la dualidad tal como se expresa en la filosofía nahuatl es, para ella, lo que permitirá superar las condiciones de abyección en que nos coloca la modernidad, frente a la alternativa maléfica de la igualdad indiferenciada o la tradición opresiva y machista de nuestra cultura. Concha postula ante esta encrucijada soez el retorno al orden de la naturaleza, la tierra y el universo mismo, que nos habla a través de nuestra tradición. Dice el filósofo mexicano Arqueles Vela, en la introducción a *Dios nuestra señora*:

La idea de la unidad determinada por el movimiento eterno y cambiante de todo cuanto existe, aparece en el poema de Concha Michel, como el fundamento de la vida. En los elementos más elementales de la reciprocidad se vislumbra el principio de todos los principios, expandido en

espirales por los ámbitos del Infinito (...). La vida es un proceso constante de intercambio de sustancias oscilantes del cenit al nadir. Una flor, los ojos de una mujer, constituyen focos de energía vital, afluyen simpatías universales, de donde arrancan todas las fuerzas. Una mujer, una flor, simbolizan al Prometeo cotidiano, resplandeciente en sus miradas, hechas con astillas de luz, como el poema de Concha Michel: mujer-dios del monismo estético... (1974:103-104).

Preocupada por la condición indígena tanto como por la cuestión de la desigualdad social de la mujer, Concha Michel pensaba que es necesario recuperar algunos símbolos de la unidad original:

hablando sobre la importancia de basar la organización humana sobre la Dualidad, el citado poeta Ignacio Magaloni Duarte, me contestó: "eso sería volver al *Orden Cósmico*" (1974:192).

La modernidad que homogeneiza y la política feminista de la igualdad son para ella las amenazas más evidentes a nuestra identidad; por eso concibe que

la concepción unilateral del mundo occidental, que niega a la mujer ser parte esencial e insustituible del origen de la vida, es lo que ha traído las más tremendas aberraciones y la ruptura de la armonía humana. Estamos circundados por miles y miles de tratados de sociología, de filosofía, de historias de todas las revoluciones de todos los pueblos de la tierra, pero la integración humana en su principio, o sea, en la pareja, es algo que se olvida sistemáticamente. Hasta las mujeres mismas en gran parte, están equivocadas y confundidas con la lucha por una igualdad indiferenciada respecto al hombre. Parece que esta equivocación viene deliberada por los políticos. Claro que la igualdad en los derechos humanos es la misma; pero ante la especie hay diferencia fundamental en facultades, responsabilidades, etc., y aquí está precisamente el punto por aclarar (1974:187).

LA DUALIDAD: FEMINISMO DIFERENCIALISTA SOCIAL

Para Concha Michel la diferencia más relevante entre hombre y mujer se refiere al carácter procreador de la naturaleza femenina: "La igualdad indiferenciada respecto al hom-

bre, es una equivocación que estancaría nuevamente el funcionamiento del equilibrio humano en general y de nada serviría a la mujer incorporarse al mundo manejado y deformado por tantos siglos por el hombre". Asume una postura crítica de la mujer que persiste "en su ceguera de adaptarse incondicionalmente a la acción del hombre tal como hasta la fecha lo viene haciendo", y en general a la mujer; quien se ha "olvidado por completo de su propia causa" y se ha abandonado "indefinidamente en la obra en la cual tiene un papel secundario", cuando de lo que se trataría es precisamente de "reconquistar el puesto que la naturaleza misma le ha dado", realizando una tarea complementaria y no simplemente imitativa de "tomar al hombre como el tipo modelo de su propia elevación" (Michel, 1938:42).

Haciendo gala de una suerte de "conservadurismo revolucionario", Concha Michel sostiene que mientras para el trabajador su causa primordial es la transformación de la naturaleza, la causa de lucha primordial para la mujer son sus hijos. Pero su posición no tiene consecuencias conservadoras o antifeministas, por el contrario, socialmente significa para la mujer que su función biológica se valore como forma de rendimiento social. La igualdad de salarios, desde la perspectiva de Concha Michel, resulta en una nueva forma de injusticia social, ya que no se considera el desgaste adicional que la mujer vive en su carácter de trabajadora y simultáneamente reproductora de la especie. Concha Michel considera que es necesario reconocer el carácter específico de cada nivel de la lucha revolucionaria y menester complementarla reforzando las demandas de los dos espacios de la economía: la social y la natural, que corresponden con la dualidad masculino-femenino u hombre-mujer. Lo que social y políticamente implica reconocer que las mujeres, en tanto seres humanos, tienen las mismas posibilidades y derechos de los trabajadores, pero que deben contar además con el reconocimiento y valorización justa de su función como reproductoras de la especie, siendo ésta, como es, una tarea adicional de la que las mujeres somos responsables.

Apoyándose en una amplia cita de un comentarista de sus escritos, el antropólogo fundador del indigenismo mexicano Manuel Gamio, Concha Michel asegura que la mujer continuará en una situación de inferioridad, "mientras no se valore su labor biológica en relación con la del hombre que está exclusiva-

mente relacionada con la producción de medios de subsistencia" (Michel, 1938:41), ya que "la producción primordial de la mujer es la especie"; ello incluye "la concepción, nutrición, hasta la mayor fuerza afectiva que prevé" (*Ibidem.*: 38).

Ahora bien, considerar, como Concha Michel, que dentro del orden natural el hombre y la mujer no gastan su energía de igual manera, debido a que el hombre no produce la especie humana, implica necesariamente considerar, como lo hace ella (de manera similar a como lo asegura Antonieta Rivas Mercado), que

la mujer tiene que responsabilizarse de que su producto se mejore en calidad no en cantidad (*Ibid.*: 39).

Y en una clara propuesta ética diferencialista, afirma que

en sus facultades mentales posee la mujer las armas necesarias para la defensa de su causa. No tiene por qué usar las armas del hombre. Y las armas de ella son de tal alcance, que puedan hasta neutralizar por completo las armas artificiales que, quizá en muchos casos, a pesar suyo, usa el hombre (*Ibid.*: 99).

Finalmente Concha asegura que lo que se necesita

es un plano de rectificaciones recíprocas entre mujeres y hombres como originadores de la raza humana (1974:196-197);

es decir, una ética general que reordene la relación intersexual.

AFIRMACIÓN E IDENTIDAD: AUTONOMÍA, CRÍTICA Y SOLIDARIDAD.

Sin embargo, ampliar la búsqueda de libertad para todos los seres humanos no implicaba ser acrílicas ni abandonar la idea de autonomía, cediendo al otro la tarea de definir lo que la mujer quiere. Concha Michel llegó a utilizar el lenguaje con toda la fuerza crítica que éste posee y a desmitificar el valor emancipatorio que en 1938 tenía el discurso económico marxista. En ese año Concha Michel escribe

una de sus más profundas reflexiones acerca del feminismo, erigiéndose en una de las primeras feministas que realiza una crítica interna y profunda a la teoría marxista, al concebirla como una ideología que se define emancipadora pero que arrastra los estigmas de un machismo inconsciente que lo desvía de su propia verdad. Una de las novedades y aportes más fundamentales que para el feminismo tiene el pensamiento de Concha Michel es su desarrollo crítico de la teoría marxista de la historia, realizado a partir de la categoría central de *Economía*. Al carecer de lo que hoy llamaríamos una perspectiva de género, la crítica marxista parcializa la definición del término *Economía*, concibiendo sólo uno de los aspectos (el social) de los que comprende (el biológico y el social).

Concha Michel intenta complementar las aportaciones científicas de los dos Carlos: Darwin y Marx, con la intención de demostrar que, simultáneamente al antagonismo de la lucha de clases señalado por el marxismo, existe "otro antagonismo económico en relación con la biología", y que: "no se ha fundamentado la trascendencia económico-social del significado de la biología ni (...a quien) afecta más directamente" (1938:12). Para Concha Michel más que unidad debe haber equilibrio y armonía entre la economía social y la economía natural. En una suerte de *interpretación "femenina"* de Marx, concibe que

el Estado *No* puede ser protector del núcleo vital de la familia: es al revés: la organización del Estado debe ser derivado de la organización familiar —hay que ir a los orígenes del conflicto humano para poder ocuparse de él. La mujer *No*

necesita 'protección'; eso es un prejuicio o vicio feudal masculino. Lo que necesita la mujer es un orden natural que abarque sus facultades, necesidades y aspiraciones. Exactamente el *programa* que se hubiera elaborado entre las mujeres y Lenin hace más de cuarenta años. (O sea: un orden social semejante al natural) (1974:192).

Es claro pues que Concha mantiene una creencia profunda en las características emancipadoras de la teoría marxista de la historia. Sin embargo, su juicio acerca de la parcialidad y carencia de ésta teoría es implacable, mientras no se amplíe hacia la búsqueda específica de libertad para la mujer.

Aunque con otros términos, Concha Michel reconoce y afirma la diferencia de género, porque considera que sobre la mujer pesan dos fuerzas de aniquilamiento: la de la economía social y la de la economía natural, para las cuales no se ha pensado en una forma de lucha conjunta que pueda augurar la armonía del mundo. Su crítica se dirige particularmente contra el propio ámbito comunista, en donde ella misma comprobó que la convicción que alentaba la tarea de los revolucionarios desaparecía al referirse a la justicia de las relaciones entre los sexos, quienes postergaban la lucha específica de la mujer considerando su resolución algo que se daría automáticamente al abolir la propiedad privada:

llega a tal grado la necesidad de la mayoría de los hombres revolucionarios 'transformadores' de la sociedad presente, que se consideran con plena autoridad para 'encauzar' la liberación de la mujer sin dar la menor oportunidad a que la mujer lo haga por sí misma, pues creen que con todo el tiempo que tienen de ejercer su autoridad arbitraria, están mucho más capacitados que la mujer, aun en el terreno en que ellos son completamente ajenos a la vida y necesidades peculiares de ésta (Michel, 1938:27-28).

No obstante la claridad y la fuerza de sus escritos críticos, es evidente que Concha Michel no concibe al hombre como el responsable de la condición de la mujer; más bien le parece, de acuerdo con su posición política comunista, que es la cultura patriarcal o la dominación económica la que produce consecuencias tan desalentadoras para el perfeccionamiento humano. El machismo es sólo un elemento más que caracteriza al orden de la dominación, pero la única salida que ella ve a

Rotmi Enciso



éste es la *afirmación cultural* de la identidad de género femenino.

Claro que la mujer viene luchando contra eso (el machismo), pero los dirigentes de la política social y religiosa, encuentran la manera de burlar esa lucha, confundiendo con una igualdad indiferenciada, que es la moderna forma de anular a la mujer en sus facultades y personalidad propias e insustituibles (Michel, 1974: 110).

ACTUALIDAD DEL PENSAMIENTO DE CONCHA MICHEL

Los aportes críticos de Concha Michel son tan novedosos que, siendo la mayoría planteados en la actualidad (particularmente por el feminismo italiano y el francés, aunque también por el norteamericano), es hasta la década de los setenta cuando Carla Lonzi, feminista italiana, escribirá en su libro *Escupamos sobre Hegel* (1972), casi en los mismos términos que Concha Michel:

la igualdad entre los sexos es el ropaje con el que se disfraza hoy la inferioridad de la mujer (Lonzi, 1981:17).

Esta aguda crítica liga el pensamiento feminista de la igualdad a la modernidad cultural, económica e industrial de la cultura occidental. Repitiendo, sin conocer los planteamientos de Concha Michel, para el feminismo italiano de ésta década el intento de introducir a las mujeres al espacio público se convierte en una nueva forma de colonización de los países altamente industrializados hacia el sector de las mujeres.

La igualdad de la que hoy disponemos no es filosófica, sino política: ¿queremos, después de milenios, insertarnos con este título en el mundo que han proyectado otros? ¿Nos parece gratificante participar en la gran derrota del hombre? (*Ib.*: 16).

Asimismo, las feministas italianas no desconocen la importancia que tiene la lucha conjunta con los hombres para alcanzar el pleno sentido de la humanidad: "la mujer en cuanto sujeto no rechaza al hombre como sujeto, sino que lo rechaza como rol absoluto"; pero, igual que Concha, reconocen que "el

hombre no es el modelo al que la mujer debe adecuar el proceso de descubrirse a sí misma" (*Ib.*: 9). En el fondo de esta crítica subyace una tarea —iniciada por Concha Michel en su crítica del materialismo histórico— que habrá de ser retomada en la década pasada por las norteamericanas Linda Nicholson y Nancy Fraser, en un libro titulado *Teoría feminista y teoría crítica* (1987). Ambas realizan en sendos artículos lo que en términos generales podríamos definir como una lectura para descubrir el "subtexto de género", presente en autores como Marx y Habermas. Si bien de forma más minuciosa que Concha Michel, las dos analizan a estos autores y descubren, respecto a cada uno de ellos, una ausencia que implica limitaciones teóricas a la aspiración emancipatoria de sus planteamientos: la *tematización* del género, que permitiera comprender las relaciones sociales como relaciones de dos tipos de sujetos sociales, no reducidos a una significación neutra y formal, supuestamente representativa de "lo humano", masculinizado.

Para Marx, la primera división de clase surgió de la lucha por la apropiación de la primera plusvalía social, queriendo esto decir la primera plusvalía social de alimentos y objetos. Una consecuencia de semejante definición de clase es que se elimina la consideración de conflictos históricos referentes a otras actividades socialmente necesarias como el parto y la crianza de los hijos (Nicholson, 1990:39-40).

A diferencia de Concha Michel, esta crítica se erige en torno a la categoría de *Producción*.

Además de otras muchas interesantes conclusiones —ya esbozadas por Concha Michel— que fracturan la estabilidad y solidez del proyecto de liberación social propuesto por el marxismo, esta perspectiva demuestra que todo intento teórico de interpretación del mundo resultará parcial mientras no se conciba el hecho de la dualidad humana, tal como lo postulaba desde 1938 nuestra autora. Respecto a la igualdad propuesta por otras feministas, son las italianas quienes sostienen, emulando el pensamiento de Concha, que

la paridad retributiva es uno de nuestros derechos, pero nuestra opresión es otra cosa. ¿Nos basta la paridad salarial cuando ya cargamos sobre las espaldas con las horas de trabajo doméstico? (Lonzi, 1981:11).

Otra feminista que también coincide, sin saberlo, con algunos planteamientos de Concha Michel es Sulamith Firestone, feminista canadiense autora de la famosa obra *La dialéctica del sexo* (1973). Cuando Concha Michel alude al antagonismo biológico, no percibido por el marxismo, anticipa la postura radical de Firestone, quien sostiene que

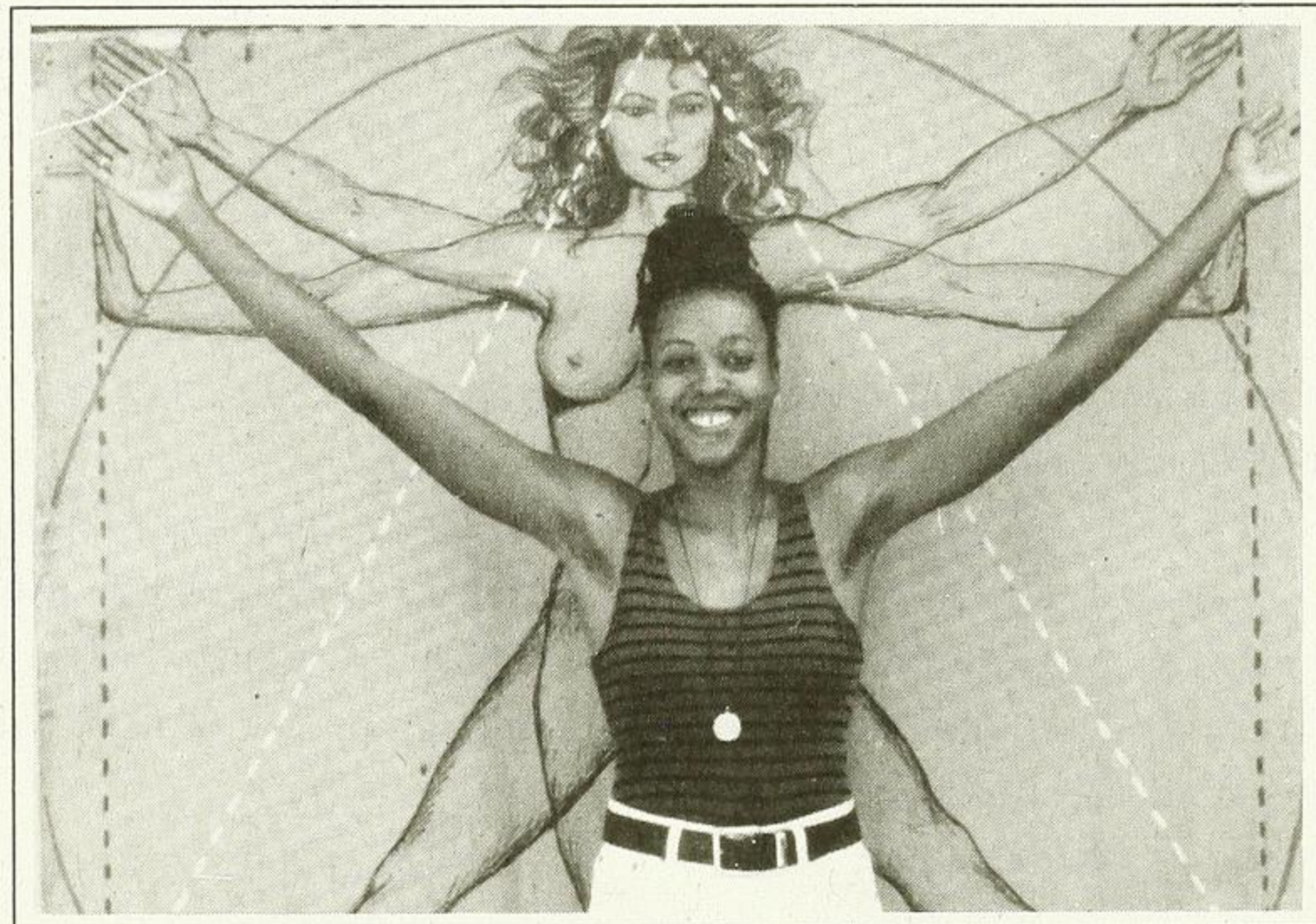
las militantes feministas se ven en la necesidad de poner en tela de juicio no sólo la totalidad de la cultura *occidental*, sino la organización misma de la cultura y, más allá, la de la propia naturaleza (Firestone, 1976:10).

Pero la preocupación compartida por ambas mujeres se diferencia en el carácter de sus conclusiones. Mientras Sulamith Firestone piensa que el desarrollo de la técnica permitirá resolver la situación de asimetría natural en la

sobre el tema de la maternidad Concha Michel se acerca a otros planteamientos de mayor actualidad, como el de la italiana Alessandra Bocchetti, quien recupera en su libro *Lo que quiere una mujer* (1995), entre muchas otras ideas, la de

aquella mujer que contaba su experiencia de madre en el curso de literatura sobre el asunto de la 'pérdida de sí', (quien) ensamblaba un discurso exquisitamente teórico con un saber que no era en absoluto saber común ni sentido común, sino un saber particular que debe su fuerza a la experiencia (Bocchetti, 1996:34).

Tema recurrente, aunque problemático, el de la maternidad es uno de los más acuciantes de nuestro tiempo. Hoy la interrogación por el sentido y valor de la función materna constituye una polémica entre lo que Drucilla



Rotmi Enciso

que nos coloca el orden de la reproducción, mediante la invención de nuevas formas de propagación de la especie (niños de probeta) que liberarán a la mujer de las tareas reproductivas, Concha Michel mantiene una afirmación de la actividad materna, e incluso la amplía hacia el ámbito socio-cultural. La maternidad se erige, para Concha Michel, en un valor, en un modelo particular de conducta ética para las mujeres, muy semejante al propuesto por Carla Lonzi:

la transmisión de la vida, el respeto a la vida, el sentido de la vida son intensas experiencias de la mujer, valores que la mujer reivindica (1981:10).

El punto de coincidencia con Sulamith Firestone se mantiene, no obstante, en torno a la definición del problema de la mujer como el problema fundamental de la humanidad. Pero

Cornell y Adam Thurschwell denominan: "feminismos ginocéntricos y feminismos universalistas".

El posicionamiento ético que deriva de ellos se sitúa, *grosso modo*, según estos autores, entre lo imaginario de Jaques Lacan y lo semiótico de Julia Kristeva, constituyendo una descripción estructuralista-psicoanalítica del género, que lleva a Kristeva a creer que "con la maternidad pueden las mujeres aprender a relacionarse con un otro de forma no dominante sin caer en la trampa de abandonar su propia identidad"⁴. Desde la otra posición, que es la continuación del frente de crítica asumido por Concha, Norma Ferro, psiquiatra y psicoanalista española, autora de *El instinto maternal o la necesidad de un mito* (1991), mantiene que la función ideológica de la maternidad es una forma de dominación que se ejerce contra las mujeres⁵. Frente a la diversidad de desarrollos

existente, la feminista española Justa Montero desvela la "inexistencia de un único y exclusivo punto de vista, y por lo tanto la imposibilidad de articular esa diversidad bajo un sólo criterio o planteamiento; hacerlo sería tratar de uniformarla y falsearía la realidad" (1994:44); este es el panorama actual del feminismo, en torno al tema de la maternidad. En atención a él cabría una interpretación más profunda de los planteamientos diferencialistas de Concha Michel, ya que lo atinado y adelantado de ellos la coloca en los temas de la discusión feminista actual:

Restituir el sitio de la Madre, / reintegrar la Omnisabia Pareja. / —Somos Dos en amor encendido— / y de ahí la feliz descendencia. / Retornemos al sabio Principio: / ¡Astro Dual de radiante belleza! (Michel, 1974:193). *fem*

BIBLIOGRAFÍA

- Bocchetti, Alessandra, *Lo que quiere una mujer*, Madrid, Cátedra, 1996.
- Cornell, Drucilla; Thurschwell, Adam, "Feminismo, negatividad, intersubjetividad", en Seyla Benhabib y Drucilla Cornell (eds.), *Teoría feminista y teoría crítica* (1987), Valencia, ed. Alfons el magnànim, 1990.
- Ferro, Norma, *El instinto maternal o la necesidad de un mito*, Madrid, Siglo XXI, 1991.
- Firestone, Sulamith, *La dialéctica del sexo*, Barcelona, Kairós, 1976.
- León-Portilla, Miguel, *La filosofía nahuatl*, México, UNAM, 1979.
- Lonzi, Carla, *Escupamos sobre Hegel*, Barcelona, Anagrama, 1981.
- Michel, Concha, *Dios-principio es la pareja*, México, B. Costa-Amic, 1974.
- *Dos antagonismos fundamentales* (1938), en *Op. cit.*
- *Dios nuestra señora* (1966), en *Op. cit.*
- *Génesis* (1974), en *Op. cit.*
- (Entrevista con Patricia Cardona) en *fem*, IX, 42 (1985): 24-25.
- Montero, Justa, "Igualdad y diferencia. Encrucijada del movimiento", Dossier, "Feminismo. Entre la igualdad y la diferencia", *El viejo topo*, 73 (1994): 39-44.
- Nicholson, Linda, "Feminismo y Marx: integración de parentesco y economía", en Seyla Benhabib y Drucilla Cornell (eds.), *Teoría feminista y teoría crítica* (1987), Valencia, ed. Alfons el magnànim, 1990.

- Rivera, María Milagros, "Partir de sí", Dossier, "Feminismo. Entre la igualdad y la diferencia", *El viejo topo*, 73 (1994): 31-35.
- Tuñón, Esperanza, "El Frente Único Pro Derechos de la Mujer 1935-1938", en *fem*, VIII, 30 (1983): 19-23.
- Vela, Arqueles, "El poema de Concha Michel y la unidad del mundo", en *Dios-principio es la pareja*, ed. cit.

- 1 Este artículo es parte de una investigación más amplia. Parte de los resultados aparecerán en el libro *Filosofía de la cultura en México*, en prensa.
- 2 Entrevista con Citlali Rieder, nieta de Concha Michel.
- 3 Ometeotl: *Dios dual o de la dualidad*. Palabra compuesta de *Ome* "dos" (u *oméyotl* dualidad), y *teotl*, "dios". Es éste el título dado al principio supremo que habita en *Ómeyocan*: lugar de la dualidad. Se le concibe como un sólo principio que engendra: *Ome-tecuhtli* (Señor dual) y concibe: *Omecíhuatl* (Señora dual). Es "madre y padre de los dioses y los hombres", dador de la vida, Dueño del cerca y del junto, etc. En él se resumen todos los atributos de la divinidad, a tal grado que el mundo aparece como una *omeyotización* universal (Portilla, 1979:386).
- 4 Julia Kristeva, comentada por los autores (1990: 223).
- 5 Entre las autoras interesadas en el tema de la maternidad destacan por su valoración desde distintos ángulos: la mencionada, Alessandra Bocchetti; Magda Catalá, *Reflexiones desde un cuerpo de mujer*, Barcelona, Anagrama, 1983; la italiana Luisa Muraro, *El orden simbólico de la madre*, Madrid, Horas y Horas, 1994; y muchas otras. Pero son Luce Irigaray y Hélén Cixous las teóricas francesas más destacadas del pensamiento de la diferencia —la primera definida como la creadora de tal teoría, aunque este breve repaso de la obra de Concha Michel demuestre otra cosa. Para María Milagros Rivera, feminista española, la lingüista y psicoanalista Luce Irigaray "ha dado significado común y sentido histórico a relaciones sociales y a experiencias de vida que hasta entonces vivían sin nombre, humilladas por una razón parcial y viril que se presentaba ante el mundo como neutra y universal"; con lo que contribuyó a elaborar una identidad subjetiva sexual, que es el punto de partida necesario a toda teorización discursiva del feminismo. Hélén Cixous, por su parte, ha "analizado magistralmente las relaciones entre el cuerpo femenino y la escritura" y ha demostrado que "la hembra femenina, existiría, con subjetividad propia, a partir de su relación privilegiada con el cuerpo materno; una relación en la cual la madre nos transmitiría el lenguaje, la lectura simbólica del mundo" (Rivera, 1994:32).

Los partidos, sus documentos básicos y lo que dicen sobre las mujeres

Anna M. Fernández Poncela

En épocas electorales, como la nuestra, se revisan las plataformas de los partidos políticos con objeto de ver qué dicen sobre determinados temas o en general.

Sin embargo, pocas veces se va a los documentos básicos de las formaciones políticas, allí donde vierten y muestran sus ideas y prácticas, principios, estatutos y programas. Hemos querido realizar éste ejercicio en torno a los tres principales partidos políticos actuales hoy en México -PRI, PAN, PRD-, y centrándonos en la problemática de la discriminación contra las mujeres. Además de ver las organizaciones o secciones de mujeres que los partidos tienen en su seno.

En los últimos tiempos y como consecuencia de diversos cambios en la estructura social -trabajo y educación-, bajo la influencia de las directrices y actividades de organismos internacionales -ONU-, y como sensibilización de la sociedad en general, han tenido lugar diversas transformaciones -jurídicas e ideológicas-, que tienen que ver con una nueva percepción de las mujeres como actoras sociales, con derechos y deberes, también en el terreno político institucional. Como resulta-

do de este marco contextual, los partidos políticos, supuestamente voceros de una parte de la sociedad, han incorporado, tanto la descripción de situaciones desventajosas de la mujer como



Rotmi Enciso

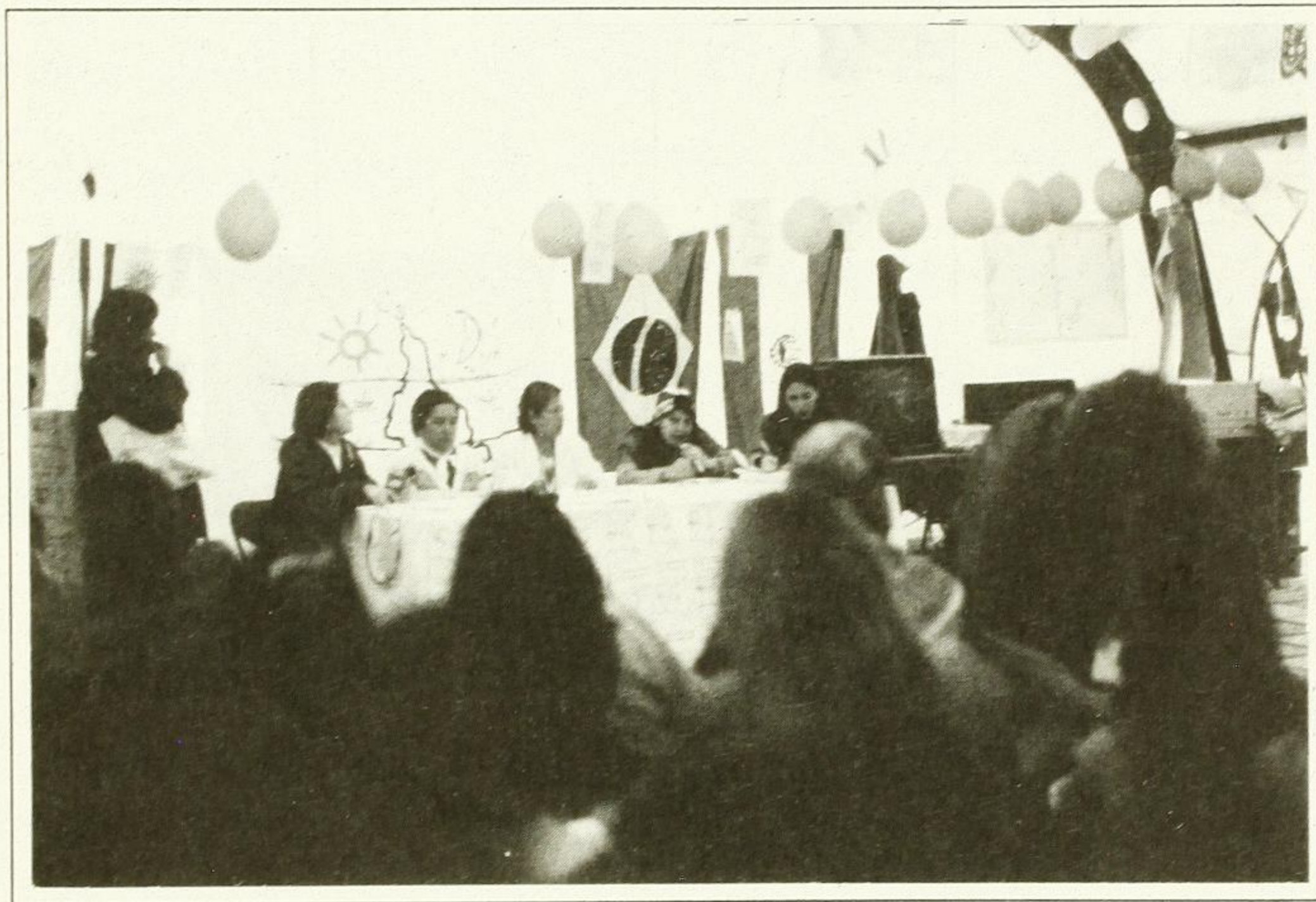
la propuesta de algunas soluciones, al mismo tiempo que promovido estancias específicas que aborden el tema en cuestión.

EL PARTIDO REVOLUCIONARIO INSTITUCIONAL

“Toda participación política de la mujer es revolucionaria en cualquier sociedad, es revolucionaria porque implica cambios profundos en las relaciones hombre-mujer, en las instituciones y en la sociedad en su conjunto (Julieta

chos sociales, la salud materno-infantil es una de las prioritarias, así como programas de atención a la mujer joven pensando en la nutrición y planificación familiar -punto 6 Capítulo 10-. Respecto al combate a la pobreza, las mujeres de menores recursos deben acceder a mejores condiciones y calidad de vida por su influencia determinante en el bienestar familiar y comunitario -punto 12 Capítulo 12- (PRI 1993).¹

Por otra parte, en sus **Estatutos**, se señala explícitamente la participación de mujeres en el partido -artículo 2-, pero además hay un apartado específico que habla de ellas directamente: “El Partido se compromete a



Cecilia Millán

Guevara 1986), así inicia una ponencia de una mujer política del **PRI**. Este partido en su **Programa de Acción**, en varios puntos reconoce la necesidad de la igualdad de derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, haciendo mención explícita a ésta última ahí donde se considera está en condiciones de mayor desventaja. Se declara en lucha contra la discriminación sexual -punto 8 del Capítulo 3-. pugna por el castigo al hostigamiento y al acoso sexual y la creación de centros de atención para las víctimas de delitos sexuales -punto 10 Capítulo 3-, todo ello en el apartado sobre la justicia y los derechos humanos. En el capítulo laboral, se clama la igualdad de oportunidades de empleo e ingreso para las mujeres trabajadoras -punto 8 Capítulo 5-. Al abordar la población campesina, pugna por programas que ofrezcan nuevas oportunidades a la realización productiva de las mujeres campesinas -punto 11 Capítulo 6-. También en cuanto a los dere-

estimar la participación política y social de las mujeres, para lograr que su creciente integración en los programas y tareas partidarias contribuyan a fortalecer la acción del Partido, como vanguardia política del pueblo. El Partido se compromete a propiciar las condiciones que otorguen a la mujer el trato digno e igualitario que merece como integrante del Partido y se impulse su incorporación a las posiciones de dirigencia, a los puestos de elección popular y a los cargos de la Administración Pública, para que su participación corresponda a su contribución al Partido, a las organizaciones de los Sectores y a su fuerza en la estructura territorial -Capítulo IX, artículo 37- (PRI 1993).²

Si revisáramos la **Plataforma Electoral de 1994**, veremos que en el punto 5.9. aborda el tema de las mujeres de forma directa y explícita. Entre otras cosas, reivindica el cumplimiento de los derechos que la legislación mexicana otorga a las mujeres, así como



la revisión del marco legal en cuanto a la discriminación laboral y las agresiones sexuales. Vigilar el cumplimiento del derecho laboral, contratación, ingresos, capacitación y salarios, en igualdad con los hombres. Fomentar la educación sexual para la prevención de embarazos y el contagio de enfermedades, e informar en torno a la planificación familiar. Capacitar a las mujeres y sus familias sobre la prevención de enfermedades y la nutrición. Pugnar por la participación social y política, y dar oportunidades para el acceso a candidaturas, puestos directivos y a los procesos de toma de decisiones. Promover la educación sobre la igualdad de hombres y mujeres, cuestionar estereotipos y su responsabilidad exclusiva en el trabajo doméstico (PRI 1994). En otro documento de la Campaña de 1994, especial para las mujeres, amplía los puntos anteriormente marcados contextualizándolos, y añade cuestiones como las campañas en los medios de comunicación masiva, o la creación de instancias de seguimiento de los programas y acciones específicas, por ejemplo (PRI 1994). En otro documento preparatorio del documento electoral, se señala a las mujeres como "factor de cohesión social, elemento integrador de la familia y transmisoras naturales de los valores y la educación de nuestro pueblo" (PRI 1993).

Aunque en los documentos oficiales de esta formación política se trata de forma específica y explícita el tema de la mujer y la política, es en sus organizaciones de mujeres, como veremos, y en las intervenciones de sus militantes, donde esta cuestión es más tratada³. De hecho y en la práctica, ha habido avances

no sólo en declaraciones de buenas intenciones sobre la situación de discriminación de la mujer y su superación, sino también en el sentido del acceso de más mujeres a los cargos. "El Partido Revolucionario Institucional ha impulsado, de manera creciente, a sus mejores cuadros femeniles a puestos de elección popular a nivel municipal, estatal y federal. Cada nueva posición adquirida en los ayuntamientos, en los congresos locales y de la Unión, en el Poder Judicial y en la administración pública de los gobiernos priístas, se convirtió en avanzada del movimiento femenino" (Guadalupe Gómez Maganda 1986).

Respecto a sus organizaciones de mujeres, como se señala en los Estatutos de este partido: "**El Congreso de Mujeres por el Cambio** es un organismo político nacional integrante del PRI, incluyente, abierto a todas las organizaciones, grupos, ciudadanas y personalidades femeninas... Es un espacio de coincidencia para la promoción y participación de las mujeres en lo individual y para la interacción de las organizaciones femeninas... El Partido reconoce al **Consejo para la Integración de la Mujer** como plataforma histórica vigente y canal relevante en la estrategia para el cambio" (PRI 1993).

El Congreso de Mujeres por el Cambio data de 1993 y tiene varios objetivos, entre los que destaca, el convocar, integrar y dar cauce a la acción conjunta de mujeres y organizaciones, con objeto de apoyar una participación amplia y comprometida de las mujeres en la economía, la política y la sociedad del país, como señala en sus **Documentos Básicos** (Congreso de Mujeres por el Cambio 1994). Por su parte el CIM -creado en 1991-, también tiene como meta trabajar por las reformas para lograr una mayor participación en un plano de igualdad, equidad y justicia, según reza en sus **Estatutos** (CIM 1991).

EL PARTIDO ACCIÓN NACIONAL

Por su parte el **PAN**, no tiene en los documentos básicos de sus **Principios de Doctrina, Estatutos o Programas**, ninguna

alusión directa ni indirecta a la mujer. Y en el punto que tal vez ésta podría hacerse, en la familia, se habla de los hijos como responsabilidad de ésta y del Estado como responsable también de aquella -como veíamos en la transcripción de un párrafo anterior el PRI sí asocia la mujer a la familia- (PAN 1988, 1995, 1995)⁴. Tampoco en la **Plataforma Política de 1994** aborda la temática de manera explícita (PAN 1994). Donde sí se establece relación entre la mujer y la familia es en algunos textos de los últimos años y a raíz del estudio de las mujeres en Acción Nacional que ésa formación política promueve, y que presentan la situación de la mujer en el país de forma genérica: "La mujer es en el destino de la familia un factor decisivo" (PAN 1996), en relación básicamente a las familias monoparentales, por ejemplo.

Esta formación cuenta desde 1985 con una **Secretaría de Promoción Política de la Mujer**, cuyos objetivos, entre otros, son alimentar la vocación política de la mujer y capacitarla para su plena integración al partido y como candidatas a puestos de elección popular -artículo I-. Sus funciones fundamentalmente son de organización y capacitación (PAN 1989). Pese a no estar contemplada la problemática de la mujer en sus textos principales, sí se ha tenido en cuenta la situación de la mujer en actividades, reuniones y otros documentos, y entre otras cosas se es consciente de que las "mujeres mexicanas llevamos siglos de prejuicios que actúan en nuestra contra y nos enfrentamos a realidades nuevas y complejas que debemos aprender a manejar" (Blanca Magrassi de Alvarez 1989), como se dijo en las palabras de bienvenida en un foro sobre la mujer⁵. En este mismo sentido, se considera que "las tradiciones culturales son todavía de los impedimentos y que para superarlos es necesario involucrar a los varones en la promoción de la mujer" (Ma. Elena Alvarez de Vicencio 1989). Y es Acción Nacional también el partido que más se ha preocupado, en los últimos tiempos, de recopilar infor-

mación histórica de la presencia de las mujeres así como la cuantificación de su importancia numérica y su peso cualitativo en cuanto a actividades y responsabilidades (PAN 1990, 1992, 1996).

EL PARTIDO DE LA REVOLUCIÓN DEMOCRÁTICA

Respecto al **PRD**, es el partido que tiene mayor representación femenina en el legislativo y en sus órganos internos federales, y además de contar entre sus filas con antiguas luchadoras por los derechos de la mujer, tiene una propuesta de avanzada sobre el tema. Sin embargo, carece de organización de mujeres como el PRI o Secretaría como el PAN, aunque recientemente (1996) se estableció la **Coordinadora Nacional de Mujeres del PRD**, como una instancia de trabajo en la participación de las mujeres con el objetivo de impulsar una visión de género que se concretara en lograr la igualdad de oportunidades y derechos de las mujeres, al interior del partido y a lo externo (PRD 1996).

Como partido, en sus **Estatutos** recoge la no discriminación por razones de sexo, entre otras, y en su artículo 8 hace mención explícita al respecto: "El Partido hará todo esfuerzo por establecer la representación equilibrada de

hombres y mujeres..." (PRD 1995).⁶

En su **Programa** también hay una alusión directa a las mujeres, como un sector social que con mayor fuerza ha hecho sentir su presencia en los cambios de nuestra sociedad, y al mismo tiempo uno de los más castigados por las políticas de desempleo, bajos salarios y desmantelamiento de los derechos e instituciones de protección civil. Los derechos laborales, la salud, la protección jurídica, hostigamiento sexual, violencia, violación, agresiones sexuales, información y libertad de decisión para las mujeres sobre su



Rosa Ofelia Murrieta

propia maternidad, son algunas de las demandas que subraya el partido del sol azteca. También aboga por su plena participación en la vida pública. Y como las fuerzas políticas anteriores, comparte la convicción en la necesidad de “cambiar las costumbres patriarcales de opresión, relegamiento o violencia contra las mujeres y en la familia, pero el PRD afirma que la organización de las mujeres mismas, que ha avanzado mucho en los últimos años, combinada con esas políticas, será el instrumento principal para progresar en esos cambios y para afirmar los derechos de las mujeres en todos los terrenos” (PRD 1993).⁷

La **Plataforma Electoral de 1994** de este partido toma en cuenta la situación de la mujer no sólo en un apartado o punto sobre el tema, sino a lo largo del redactado, como por ejemplo cuando habla de los estragos sociales del neoliberalismo y “la feminización de la pobreza”, entre otras cuestiones. En la propuesta de gobierno de este documento y en el capítulo de lo social, se habla directamente de “Garantizar la igualdad de derechos y oportunidades para las mujeres, promoviendo un nuevo marco legal que reglamente explícitamente el principio constitucional de no discriminación por razones de sexo con el objetivo de que las mujeres se integren en condiciones equitativas a la vida social y al trabajo productivo” (PRD 1994).⁸

Además esta formación política ha promovido reuniones y discusiones, de donde se han extraído propuestas para el programa del partido, entre ellas, la igualdad en la política, los derechos humanos desde la dimensión del género, la igualdad en la diversidad, la lucha de las mujeres por el desarrollo sustentable, los derechos plenos para las trabajadoras, las mujeres en el medio rural, la mujer, la cultura y la educación, los derechos reproductivos, la violencia sexual, etc. (PRD 1996).

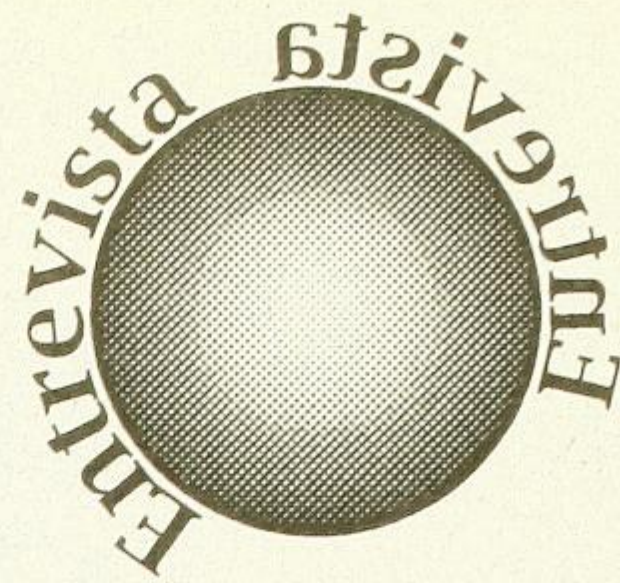
Hasta aquí un breve repaso de lo que los partidos políticos piensan sobre las mujeres y su problemática actual. Ahora hay que revisar qué nos dicen las Plataformas electorales para las próximas elecciones de 1997, en donde parece que se han afinado las propuestas, pero éso es ya tema para otro artículo. *Jm*

1. Señalar que en su Declaración de Principios no tiene ninguna alusión directa a la mujer como tal. En este documento, como en otros, utiliza un lenguaje masculino, habla de hombres y trabajadores (PRI 1993).

2. En este mismo Capítulo, en el artículo 38 se define al CIM y al Congreso de Mujeres por el Cambio, como organizaciones integrantes del PRI.
3. “Por eso, dentro de la lucha de la mujer por la igualdad, aspiramos a participar no únicamente como militantes, sino como dirigentes, porque sólo afrontando grandes responsabilidades podremos demostrar, con hechos, nuestra capacidad a todos aquéllos que piensan todavía que la política es un coto reservado a los varones... En resumen: ante el arribo irreversible de las mujeres a la vida política, ante el avance científico y tecnológico que tiende a borrar en la práctica el estereotipo de lo femenino, ante la necesidad de aprovechar el talento de las mujeres desperdiciado en labores triviales, nuestro Partido tiene que ir a la vanguardia de este movimiento, como lo ha hecho en muchos otros, reforzando sus políticas de incorporación de la mujer, autocriticando sus formas de actuación y aprovechando el trabajo político de las mujeres como factor de renovación, para hacer de la política la actividad más digna que han concebido los seres humanos para la solución pacífica de sus conflictos... Estamos seguras que los hombres de nuestro Partido seguirán demostrando con hechos que desean otro estatus para la mujer, que nos estamos convirtiendo de verdad, en sus compañeras de Partido.” (Julieta Guevara 1987)
4. El lenguaje de sus textos oficiales, utiliza comúnmente el término de personas y seres humanos, no de hombres y mujeres, su estilo evita también la utilización del género gramatical masculino. Sin embargo, por ejemplo en la Plataforma de 1994 utiliza el vocablo Hombres y con mayúsculas en su primer párrafo.
5. Recordemos como el PRI también señalaba el importante peso de los prejuicios culturales, como hemos señalado anteriormente.
6. A pesar de este reconocimiento explícito, en general el lenguaje empleado en sus documentos está en género gramatical masculino, y se habla del afiliado y de los candidatos, por ejemplo. Sin embargo, otros textos hablan de hombres y mujeres en algunos puntos combinándose con el masculino, de por ejemplo, mexicanos o ciudadanos.
7. Y prosigue el texto citado añadiendo: “Como una de las formas para que avance esa organización, el PRD considera que se debe implantar legalmente la norma de una representación mínima obligatoria de un 30% para uno u otro género en los cuerpos colegiados de las instituciones nacionales, municipales, educativas y partidarias” (PRD 1993).
8. Así mismo reitera la promoción de reformas legales para que exista una representación mínima y obligatoria de 30% en los órganos de representación popular, cuerpos directivos de las instituciones públicas, educativas y partidarias en todos sus niveles.

Bárbara Jacobs

Juego limpio



Elvira Hernández Carballido

Después de leer los ensayos de Bárbara Jacobs reunidos en su libro más reciente titulado *Juego limpio* (Alfaguara, 1996) una puede aprender a reír como asterisco, es decir “poner los labios en forma de estrella y reír”, sonreír porque una finaliza la lectura con la fe de que el juego limpio se imponga al sucio pese a todos los inconvenientes que existan en la realidad literaria de México.

Aunque el tono del libro destila cierto desencanto por muchas condiciones que se viven en el mundo literario (que te critiquen porque eres esposa de..., porque eres mujer, porque debes escribir como mujer, porque triunfan las obras sin calidad, porque no hay un verdadero apoyo a los buenos escritores...), la autora no es una escritora vencida, el mismo texto nos deja atisbar en su bravura por seguir adelante, por reconocer que en cada página hay una buena pluma y una buena voz, para quienes no hay tema en vano, para quienes cualquier tema es tierra fértil de inspiración.

Bárbara Jacobs nació en

México, es “sanangelina” de corazón o sea adora su barrio, San Angel, novelista, cuentista y ensayista. Obtuvo el premio Xavier Villaurrutia en 1987 por su novela *Las hojas muertas*, texto al que le tiene “especial cariño” no sólo por el reconocimiento otorgado sino porque le atrajo lectores, por lo tanto resultó ser muy leído y fue traducido en varios idiomas.

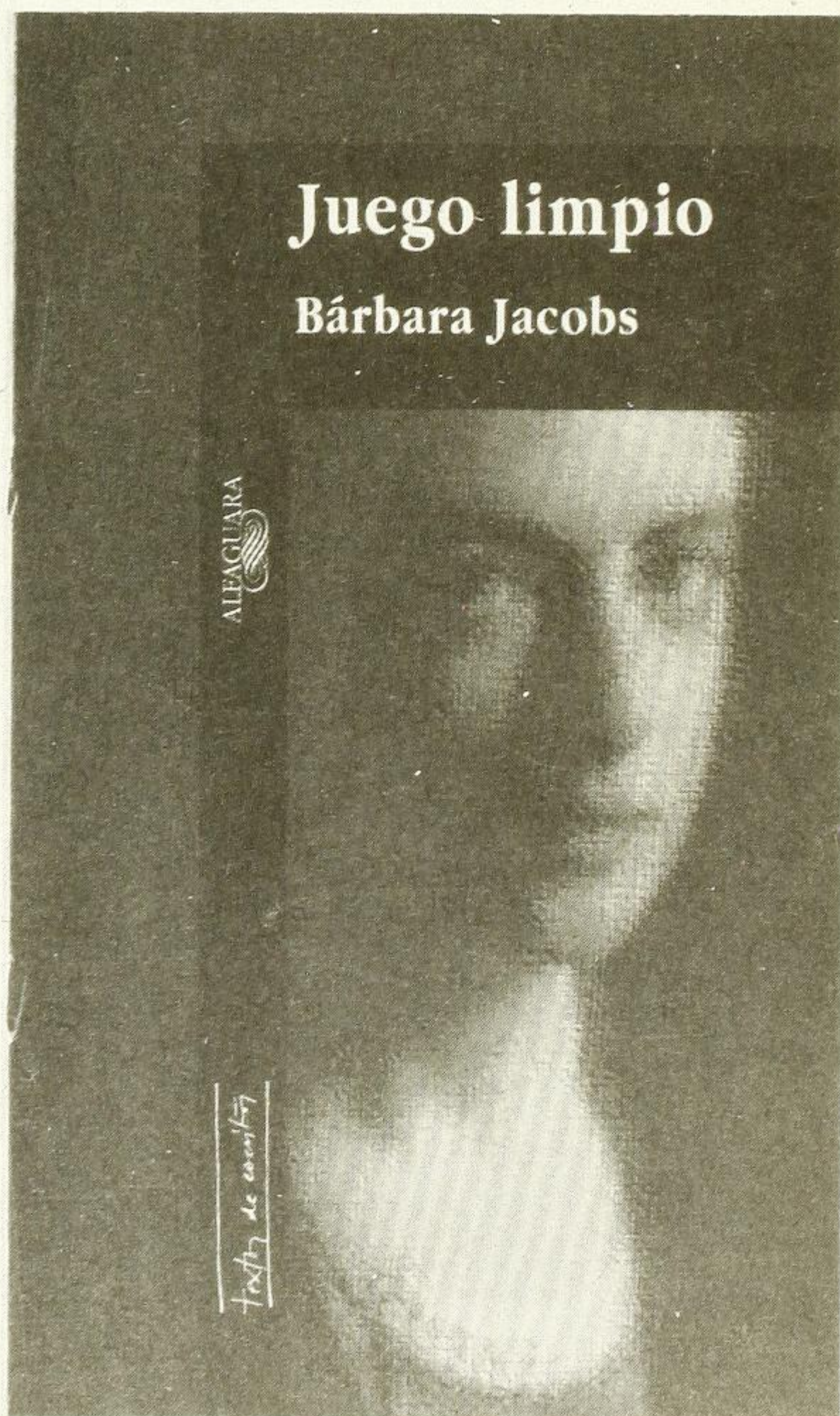
Anteriormente había publicado *Un justo acuerdo* (1979), *Doce cuentos en contra* (1982) y *Escrito en el tiempo* (1985). En esta década de los noventa han surgido *Vida con mi amigo* (1994) y *Las siete fugas de Saab, alias el Rizos* (1992).

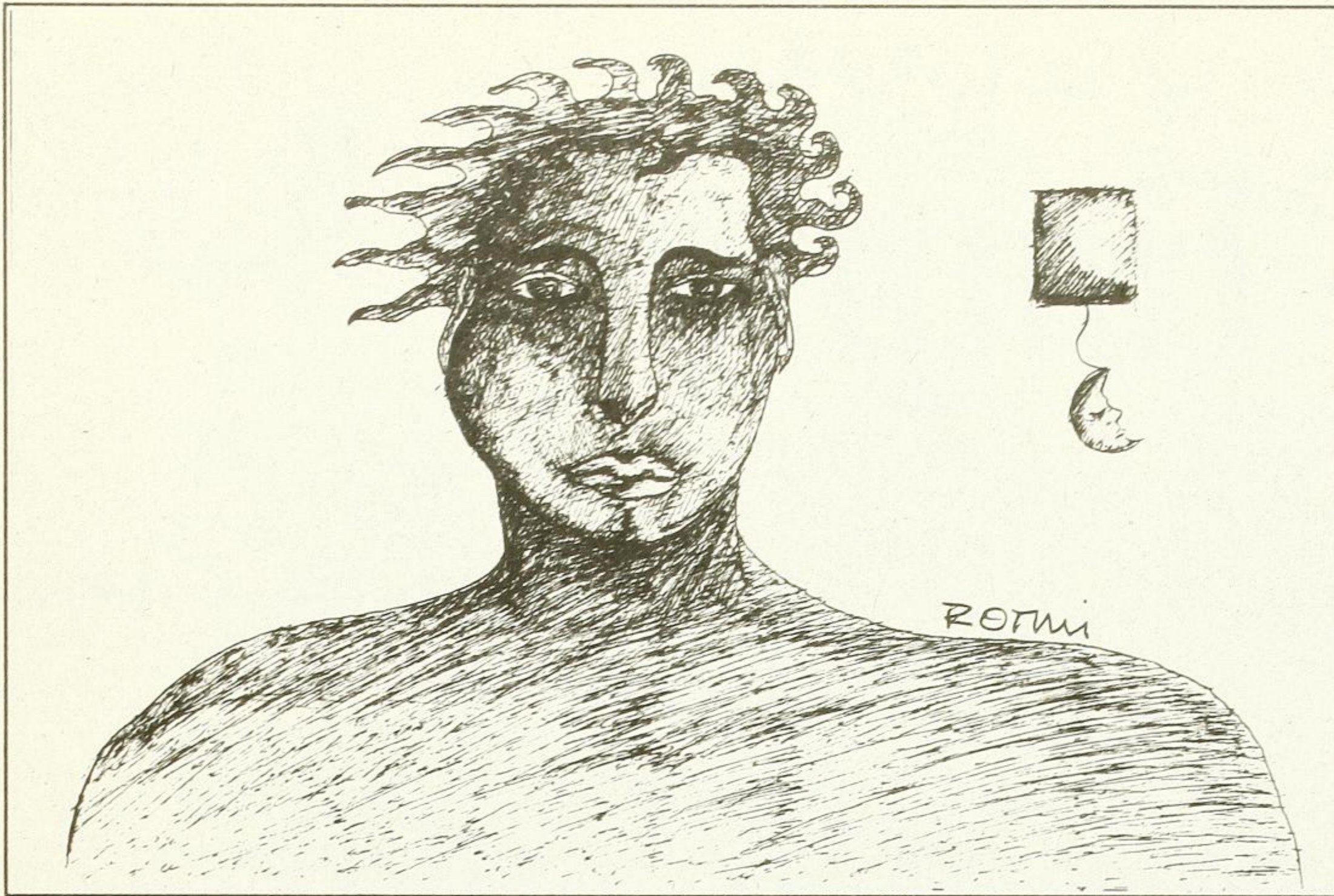
La charla giró obviamente en torno al juego limpio, como libro, como reto, como esperanza, como conflicto, como utopía, como derecho.

LOS ENSAYOS DE UN JUEGO LIMPIO

A lo largo de veinte años Bárbara Jacobs ha escrito ensayos, algunos han sido publicados, otros se mantuvieron inéditos por mucho tiempo.

Durante ese lapso ella siempre tuvo la certeza que algún día haría un libro con todos ellos. En efecto, dice, “siempre pensaba que tenía que reunirlos en un libro, poco a poco empecé a darle forma, a encontrarles un orden, descarté algunos y los que sí dejé quedaron tal como





los había escrito en su momento”.

De esta manera *Juego limpio* quedó conformado por diecisiete ensayos con los más variados temas, cada texto al finalizar es acompañado por una apostilla en la que Jacobs narra de manera muy personal anécdotas surgidas antes, durante o después de haber escrito el ensayo. “Lo hice por la necesidad de compartir lo que hay detrás de la vida de un escritor, en este caso me refiero a mí, pero yo creo que a todos los escritores nos pasa, siempre hay detrás una experiencia ante el intento de escribir, la cual puede ser disfrutable o desgarradora. En cada apostilla quise explicarme yo como escritora pero al mismo tiempo deseaba que los otros se vieran ahí, que a todos nos puede ocurrir lo mismo después de escribir, pero muy pocos se atreven a contarlo”.

Si bien reconoce lo difícil que resulta ponerle un título a una obra literaria, después de reunir sus ensayos, de leerlos con toda calma en el orden que decidió publicarlos observó que a todos los recorría el mismo espíritu: el juego limpio. “Yo

creo en eso, estoy completamente a su favor, pero me parece que en la vida literaria real no siempre impera ese tipo de juego. Cuando un escritor juega limpio debe ser la honestidad algo vital en él, al mismo tiempo la honestidad debe ser latente al exterior tanto en las editoriales, en los lectores, en los críticos. Pero eso no es fácil, la misma sociedad no lo favorece, nosotros mismos no nos damos la oportunidad de lograrlo porque jugar limpio lleva tiempo y no garantiza notoriedad”.

Le comento que advierto un tono de amargura no sólo en su voz sino en el mismo libro, cierto desencanto del mundo literario, de lo que exigen y de lo que reciben. Por ejemplo, en el prefacio hace referencia a esa necesidad de saber si lo que escribió es digno de leerse, a los comentarios acusadores de otros que repiten “él sabe, tú no sabes”, poder rehuir de lo desechable que otros alaban. No comprende la tontería de rechazar lo mejor y seguirlo, pero tiene la esperanza que no siempre triunfará lo mediocre porque lo otro también puede triunfar, que no

todo es circo, que también hay espectadores que vibran con el arte.

Ante el comentario responde: “Sí, hay amargura, pero no es tanta que me impida expresarla. El libro ha sido como un proceso de limpia contra esa amargura, me ha exigido ser doblemente fuerte para seguir adelante, pese a todo. Hasta ahora nada me ha detenido, ni el ser mujer, ni el que me digan que todo es por estar casada con un gran hombre como Augusto Monterroso. Es sólo el medio el que ve con malicia esas circunstancias, pero yo no las veo así, ni me detiene saber que otros piensen así”.

EL JUEGO LIMPIO ENTRE MUJERES

Insisto, ese tono de desencanto late en el libro, incluso cuando habla de su misma generación. Le planteo mi sorpresa al leer en una de sus apostillas que a ella le extrañe la felicitación de una colega a su obra. “Yo respeto a todas las escritoras, entre ellas a Myriam Moscona que cito en mi comentario, pero con otras se debe estar alerta (coincido con ella en que no vale la pena decir nombres), protegerse, porque siento mucho juego sucio de su parte y no hay que dejarlo ganar. No es tanto que ellas lo planeen o provoquen, además todo mundo puede intentar lo que quiera, pero el juego sucio empieza con las promociones que alaban a gente sin talento”.

Pero, aclara con seriedad, “no es con ella el problema, si tuviera que luchar contra alguien sería contra ese mundo exterior que las infla,

que las acepta, que finge admiración, que no es sincero al juzgarlas, que opta explotarlas por las ganancias mercantiles que prometen, que olvida juzgar con elementos netamente literarios porque prefiere el valor comercial que puede garantizar un libro”.

Pese a tal panorama, Bárbara Jacobs no se muestra enojada, más bien la noto preocupada, entre otras cosas por la insistencia de hablar de una literatura de mujeres, femenina o feminista. “Me parece que vivimos un momento de transición que no ha sido benéfico para nosotras las escritoras, aunque aparentemente lo sea porque todo el mundo habla ahora de la literatura escrita por mujeres, cosa que me parece rarísima porque para mí sólo existe la literatura buena o mala, no creo válido juzgar un texto teniendo como punto de partida el ser hombre o mujer. Lo importante de una obra es su contenido, la estructura, el género empleado, las características, no el sexo del autor. Esa división entre literatura masculina y femenina me afecta aunque parece que a algunas les está favoreciendo”.

De inmediato advierte, “yo me considero feminista, pero las modalidades del movimiento feminista dentro de la crítica literaria no nos favorece a las escritoras, más bien entorpecen nuestro desarrollo, no nos explican con sus observaciones, más bien confunden, nos separan, nos aíslan. Obviamente sí es necesario reflexionar sobre el asunto pero que no sea desde una perspectiva que nos incomode o moleste, que no sea para dividirnos o alejarnos”.

Recuerda que en una ocasión algunas críticas literarias feministas de Estados

Unidos la criticaron duramente porque en su novela *Las hojas muertas*, la historia gira en torno a un padre de familia y no a la madre. “Eso es el colmo de la estupidez, la reducción al absurdo. Desgraciadamente algunas feministas también están llenas de prejuicios que nos hacen daño”.

Entiendo que para ella hacer literatura no es contar como mujer historias de mujeres, más bien la literatura “es dar forma artística a una idea, a una situación, a un conflicto sentimental”, sin que sea determinante el sexo al que perteneces.


REGLA BÁSICA DEL JUEGO LIMPIO: HONESTIDAD

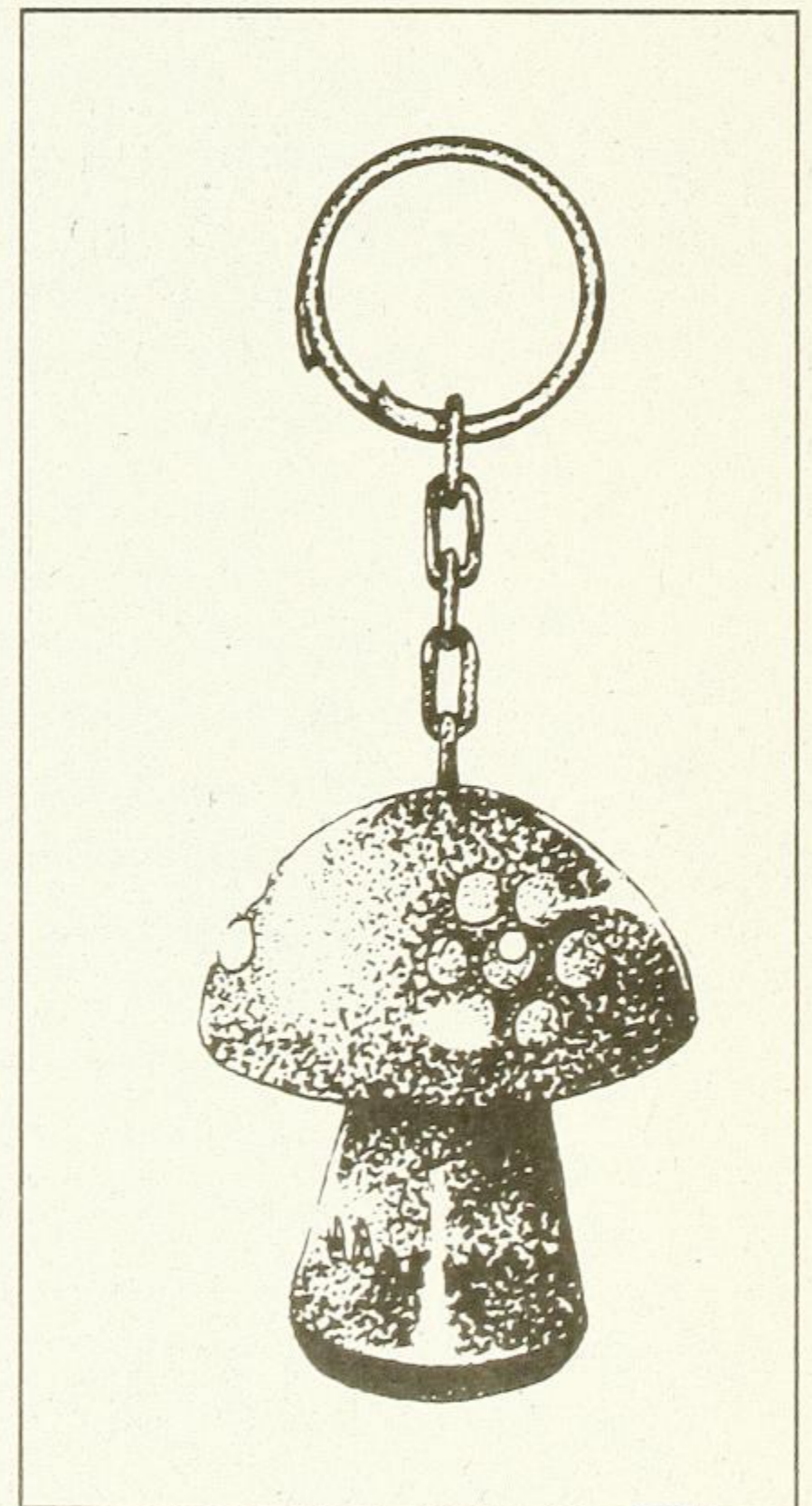
Cuando menciona la palabra honestidad su voz adquiere un tono respetuoso, sin duda es un término bastante importante en su vocabulario. “Uno de los valores al que le doy más peso en mi vida es la honestidad, la honestidad como escritora, la honestidad reflejada en el texto, la honestidad en el arte. En el momento que deseo expresar algo, eso tiene que coincidir con lo que en verdad siento. Yo no me puedo engañar a mí misma, podría traicionarme y decir si con ese texto obtengo éxito pues sólo escribiré así para triunfar. No, lo que yo escriba debe salir de muy dentro de mi ser, debe nacerme, responder a mis sensaciones. Si no hay honestidad dentro de mí a la hora de enfrentarme a la hoja en blanco, no seré capaz de encontrar nada”.

Aprovechando su don de honestidad le pregunto que cuál género literario que ha

practicado le gusta más y me asegura que tanto en novela, ensayo o cuento se siente a gusto, más bien es el tema el que le indica la forma de narración. Respecto a sus planes futuros, hay obras en lista de espera, “la verdad me tardo mucho en escribir”, pero hay otra novela en camino y otro libro de cuentos así como más ensayos en diversas publicaciones, entre ellas *La Jornada*, donde colabora desde 1993.

De igual manera confía que no necesita un lugar ni hora en especial para inspirarse, aunque el rinconcito de su casa siempre es preferible. Se describe como una escritora muy disciplinada y tradicional porque no escribe en computadora, prefiere sus cuadernos y sus lápices para redactar sus escritos y pasarlos después en su máquina de escribir eléctrica.

Para finalizar tan agradable charla, y cerrarla obviamente en torno al juego limpio, le pregunto el significado de tener ese libro de ensayos entre sus manos, ya impreso, ya en librerías: “Me da mucho gusto, veinte años no es poco tiempo, y poder juntar esos textos significa cerrar un ciclo, asegurar que esto maduró, está listo y se publicó. Es culminar un proceso de maduración en mí, de verdad significa mucho, y todavía no lo puedo creer”. 



Tejedoras del Cuadrante

Mercedes Charles C.

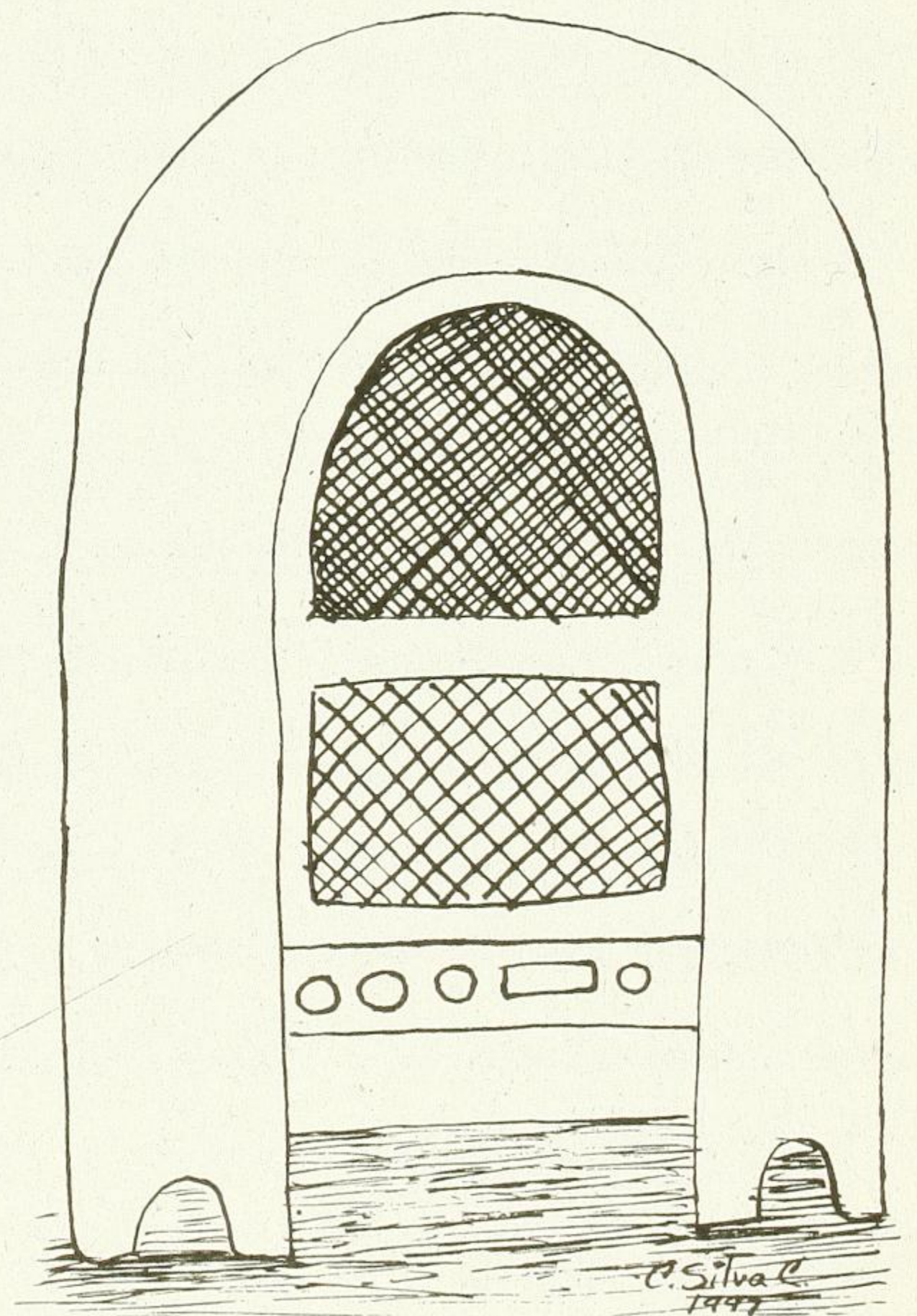
En los primeros días de marzo estuve en Perú, invitada por el Colectivo Radial Feminista. Una asociación, conformada por cinco organizaciones feministas, que busca sumar los esfuerzos realizados por las mujeres de la radio peruana. Con la visión de que ser mujer no basta para tener una perspectiva de género, se realizó un encuentro de tres días de trabajo muy intenso, de charlar incansablemente sobre ese fascinante medio de comunicación, de escuchar ponencias con diferentes perspectivas y de que las participantes realizaran entrevistas colectivas de prensa a mujeres que tienen cargos públicos en instancias relacionadas con temas que a todas nos atañen.

Sobra decir que la experiencia fue maravillosa. Cerca de 110 participantes conformaron una audiencia muy participativa, todas y todos trabajando en la radio, comunitaria o comercial, como productoras, reporteras, locutoras...

Cabe mencionar que en el Perú, la radio funciona en forma diferente que en México, ya que muchas de las estaciones en lugar de vender publicidad, venden espacios a grupos y organizaciones de la sociedad civil. Por ello, este medio de comunicación es mucho más plural y democrático, permite que las múltiples voces de la sociedad puedan expresarse en el cuadrante al tener la posibilidad de contar con un espacio con determinado horario y periodicidad.

Así las cosas, en Perú se puede escuchar en una misma estación un programa religioso realizado por un padre carismático o adventista, seguido por otro de un colectivo gay, y después, uno más realizado por una organización de mujeres, o por el Ministerio de Salud...

Durante este evento, resultaba sorprendente ver que decenas de mujeres indígenas y de los sectores populares, sin haber estudiado más allá de la primaria, tomaban con seguridad el micrófono para plantear una pregunta, para hacer un comentario, para expresar su punto de vista. Preguntas e intervenciones inteligentes, muy bien articuladas, permeadas con una visión de género, porque de una u otra manera, todas ellas trabajan por y para el desarrollo y la igualdad de las mujeres y, de eso, todas se sienten orgullosas. Ni siquiera lograron intimidarse con aquellas mujeres que tienen puestos públicos. A ellas les preguntaban, les exigían, les planteaban demandas, aplaudiendo a unas y abucheando a otras, según el desempeño de funciones que han tenido, tanto ellas, como las



organizaciones públicas a las que representan.

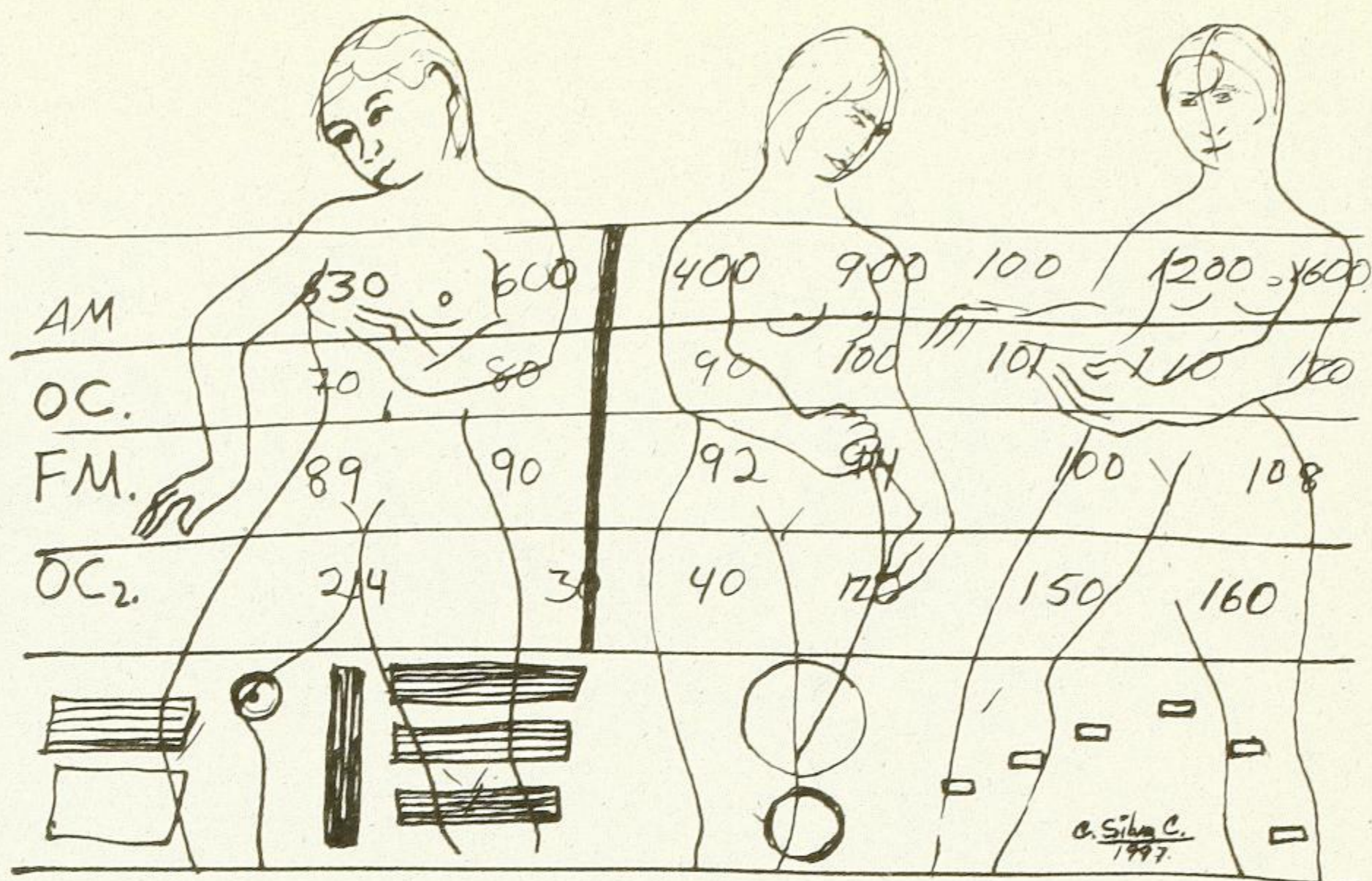
Un aspecto que estuvo presente durante todo el evento de forma consensuada, fue que se consideró muy importante que el tema de la mujer adquiriera presencia en la agenda pública peruana y, para ello, son conscientes de que los informáticos radiofónicos son de suma relevancia. Se trata de que los productores creen espacios para dar voz a las mujeres, difundir su problemática, sus logros, sus luchas, sus avances, sus sueños, sus fantasías... Por que todos estos temas deben de preocupar a todos, sin importar si son mujeres o son hombres.

Ya no existe la idea de sólo centrarse en la denuncia y de presentar a las mujeres como víctimas de un gran sistema, ahora se trata de dar salida a sus demandas, de influir en el Congreso, de ponerse en relación cercana con la Defensoría de la Mujer, de encontrar soluciones...

Por otro lado, se analizó la importancia de articular esfuerzos para que la labor de cada una tenga mayor impacto y pueda ser más efectiva. Para ello, se vio que podría ser de gran ayuda establecer una red de mujeres de la radio que permita establecer temáticas comunes, compartir información, aciertos, fuentes, programas, cuñas, campañas... Tratando de tejer los esfuerzos que aún se encuentran aislados para poder construir entre todas un tejido muy fuerte que permita llevar con fuerza los mensajes a la sociedad entera.

También se logró establecer una agenda temática para ser trabajada por todas durante el año. Se discutieron, analizaron y priorizaron grandes temas quedando como principales los siguientes:

1. Educación sexual: derechos reproductivos, sexualidad, SIDA, violación, aborto, acoso, embarazos precoces, etc.
2. Violencia familiar: legislación, normas legales, roles, salidas...
3. Imagen y autoestima: educación, discriminación, racismo, roles sociales...
4. Participación política: propuestas de cuotas, liderazgo, roles, reivindicación y limpieza de la actividad política, derechos y deberes...
5. Juventud y participación: información de género para jóvenes, nuevos canales de



comunicación del feminismo con la juventud, creación de espacios de expresión...

6. Empleo: igualdad de oportunidades, microempresas, políticas laborales, empoderamiento de la mujer...

Estos seis temas, que se establecieron como la agenda prioritaria del año, van a ser trabajados por cada una de ellas bajo una óptica común: La mujer como sujeto de derechos. Además, se comprometieron a generar estrategias para que su tratamiento deje de ser aislado, y se interrelacione con otras temáticas sociales.

Para la clausura del evento, el Presidente de la Industria de la Radio y la Televisión Peruana dió un discurso. Con palabras elocuentes recorrió la historia de los medios en ese país, para terminar con el importante compromiso de que la radio y la televisión comerciales del Perú toman como suyas las inquietudes planteadas en este evento, por tanto, están dispuestos a abrir espacios para el tratamiento de los temas establecidos en la agenda. Me quedé francamente impactada, sin poder dar crédito a lo que mis oídos escuchaban. Pareciera que en ese país, los medios comerciales sí pueden darse cuenta que existe una fuerte demanda de información sobre temas relacionados con las mujeres. Ni más ni menos ellas, constituyen más de la mitad de la audiencia.

Como pueden imaginar regresé a México con miles de inquietudes, de temas de trabajo y reflexión, aunque, debo confesar, sintiéndome muy dolida de nuestra pobre realidad radiofónica. *Pen*

Querido Diario:

Marcela Guijosa

Coni, mi querida casinuera, nos trajo prestado un video de la serie "El Planeta Viviente", escrita y presentada por el zoólogo británico Sir David

Attenborough. Este caset se llama "El primer desafío: nacer". Es un documental con muchas escenas de cómo nacen diferentes animales.

Lo acabo de ver ahorita. Me quedé absolutamente impactada. Resultó mucho más divertido e interesante, mucho más fuerte y

dramático que cualquier película de "acción" de las que renta uno los fines de semana.

Asombro, maravilla. El drama de nacer. La sabiduría misteriosa y tan diversificada de la naturaleza. Miles de formas de llegar a este mundo, en el mar, en la tierra, en el aire: partos, huevos, embriones, larvas, cachorros, polluelos, todos fotografiados magistralmente. Bravo por la tecnología moderna y los telefotos. Que vivan los camarógrafos exploradores, viva su paciencia y sus ojos y su arte prodigioso.

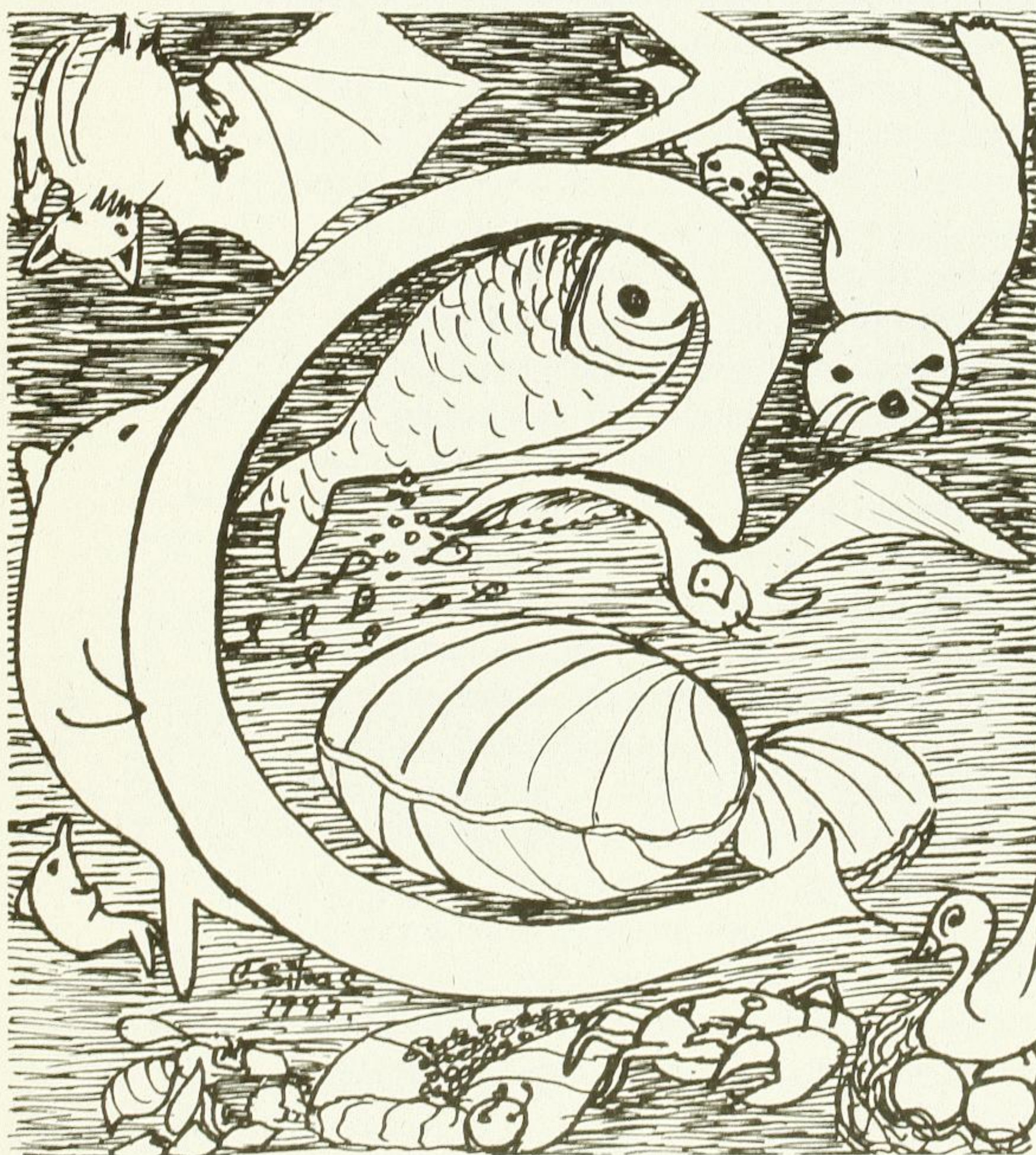
Me acordé de Simone de Beauvoir.

Porque durante siglos, como ella explica en su *Segundo Sexo*, las viejas ideologías patriarcales han identificado a las mujeres (y a los hombres) con algunos modelos, cuidadosamente elegidos, de conducta animal. Era, por supuesto, una manipulada y mañosa identificación. Como aquella vez que una persona me recitó sentenciosamente el versito: "Tú serás la paloma para el nido, yo seré el león para el combate". O sea, querida Marcela, deja de estar combatiendo en el mundo y ya cállate y mejor vete a empollar tus huevitos.

Ellos han pretendido ser leones, tigres y águilas. Y nos han llamado, según el caso, gacelas, palomas, gallinas, loros o cacaúas. Pienso también cómo les gustaba ese mito de la mujer como la araña viuda negra, que tiene la curiosa e interesante costumbre de matar al macho después del apareamiento.

Pero mejor te cuento algunas cosas que están en el video.

En una isla del Pacífico, más de cien mil cangrejas caminan hacia el mar para desovar. Luego se mueren. El agua del océano se tiñe de



café por la presencia de mil millones de huevos. Esto será un suculentito caldito para miles de peces y pájaros. Algunos años, ningún cangrejo sobrevivirá. Cada cinco años, más o menos, un cangrejito de cada cien mil habrá llegado a la vida adulta. Proporción final: un hijo por cada madre.

Unos erizos, muy a gusto, se reproducen: ella lanza al agua sus óvulos. El lanza al agua su semen. La divina providencia hace lo demás.

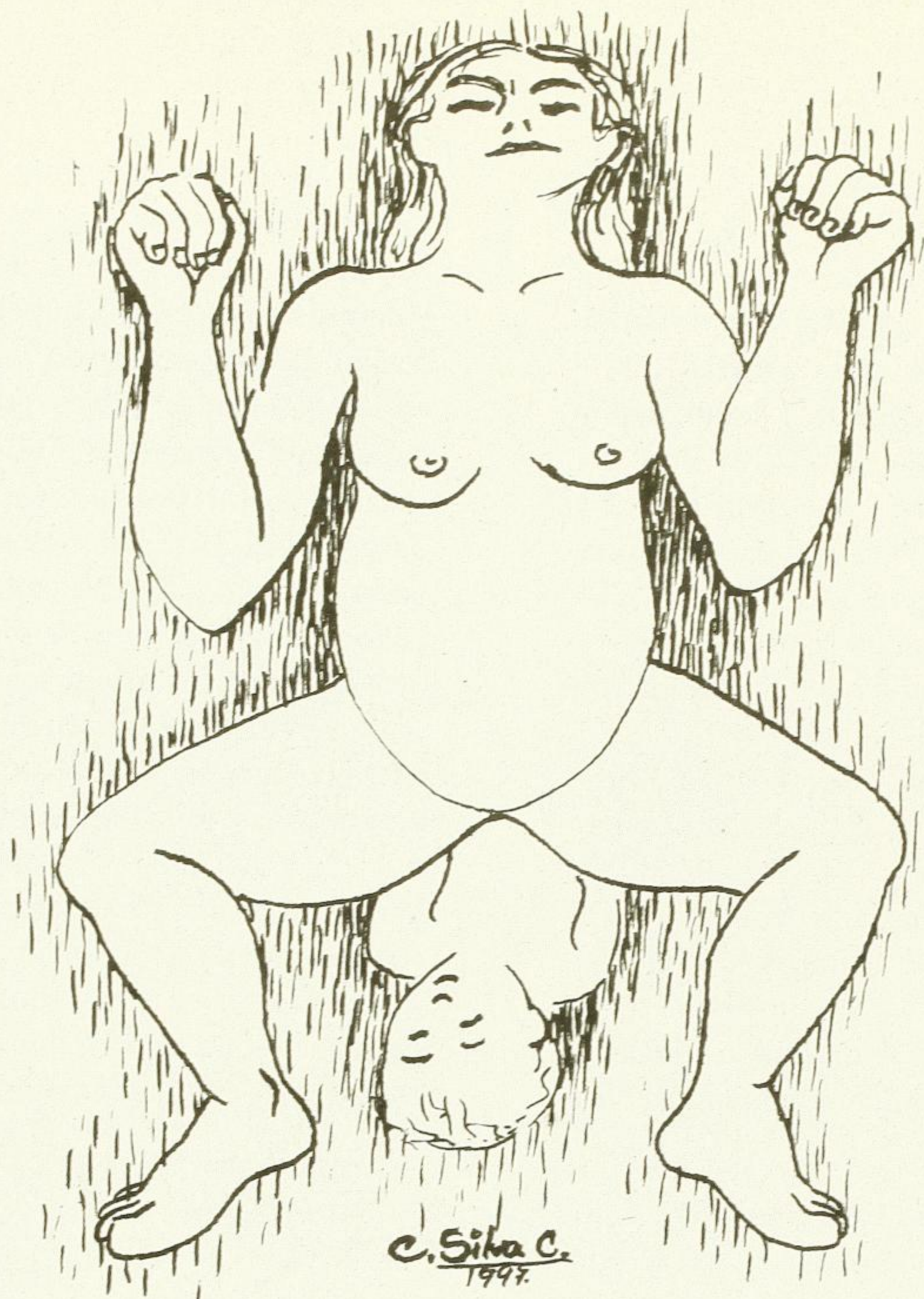
Una almeja gigante también se reproduce con toda comodidad: Una vez al año, un buen día, como es hermafrodita, lanza un chorro de huevos, y al rato lanza un chorro de semen que los fertilizará.

Así le hacen muchas criaturas marinas. Ella desova, él lanza su semen, y los dos elementos se juntan y se fertilizan en el agua, si Dios quiere. La desproporción de los huevos y los que finalmente sobreviven es enorme.

En los animales de la tierra, se necesitan menos huevos. La mantis religiosa nomás tiene cada vez cuatrocientos hijitos.

Unos azotadorcitos, hijos de la mariposa búho, cuando nacen de unos bellísimos huevos milimétricos, se comen el cascarón. Es pura proteína. La madre no se quedó a cuidarlos, pero los dejó bien abastecidos.

Luego vi una avispa padrísima. Lugar: suelo seco y endurecido de un desierto de Estados Unidos. Esta avispa perfora con muchos trabajos un túnel en el suelo. Luego, se sale y tapa la entrada con piedritas. Se va a



buscar gusanos. Coge un gusano casi tan grande como ella misma, lo mata, regresa al hoyo, quita las piedritas y lo mete. Pone un huevo junto al gusano. Así, cada hijito que nazca tendrá su delicioso gusano para comer. Así, como diez o quince veces.

(Imagen inevitable: abro el zaguán, saco el vocho, cierro el zaguán, voy al súper. Regreso, abro el zaguán, meto el vocho, cierro el zaguán, guardo las cosas del súper).

Otra avispa, malvada, le inyecta a unas pobres orugas sus huevos. Crecen los huevitos gracias a la carne de la pobre madre involuntaria. Y un día nacen, perforando y matando a la oruga.

Hay unos peces preciosos, unos cíclidos de Nicaragua, en donde el macho coopera muchísimo. Hace un hoyo, lo limpia muy bien. La pescada pone sus huevos en una roca. Cuando nacen, los toma cuidadosamente con la boca y los mete en el hoyo. Los dos alimentan y protegen todo el tiempo a sus pescaditos hasta que son autosuficientes. Estos tienen un alto índice de supervivencia.

Hay moscas heroicas que se pasan inmóviles tres semanas sobre su nidito para cuidar a los huevos. Atacan furiosamente a cualquiera que se acerque. Unos gansos del ártico, bravísimos, él y ella, agreden a los hábiles zorros que pretenden merendar unos huevitos robados del nido.

Una cocodrila construye su nido con hojas que se pudrirán en un hoyo cavado a la orilla del río. Ella puede regular exactamente la

temperatura, por la cantidad de hojas. Y si el nido está a 30° C., serán todas hembras. Si está a 32, serán varoncitos. Si está a 31, serán la mitad cocodrilitos y la mitad cocodrilitas. Y lo más impresionante es que los críos nacen preciosos, perfectamente formados, con dientitos y todo.

Escena tremenda: unos halcones tienen tres huevos en su nido. Los hijos no nacen al mismo tiempo, sino con días de diferencia. Entonces hay uno más grande. Llegan, ambos padres, a traerles comida, y el pollito más grande es el más gandalla y se come todo. El segundo come menos, pero come. Al chiquito no le toca nada. Se muere. Les vale gorro. Se lo comen, en parte, y luego lo tiran. Esto sucede en años de escasez; si hay abundancia de comida, alimentan a los tres.

Varias madres se mueren al dar a luz. Unas larvas. Unas piojas de mar. Otras, cargan fatigosamente a sus hijitos durante mucho tiempo: desde la alacrana hasta la cangura.

Unos pájaros muy simpáticos, unos grajos de Florida, cuidan a los pollos entre todos. Como si la comunidad se dividiera; sólo unos cuantos se aparean, porque no abunda el alimento. Y hay muchos "solteros" que funcionan como tíos y tías solidarios y cooperadores con la crianza de la progenie. Igual hacen algunas focas, algunos patos y los elefantes. Todos ayudan a cuidar a los chiquitos.

Hay pescados machos que se "embarazan": la hembra pone sus huevos en una hendidura del cuerpo de él. El los carga y los pare a su tiempo.

Pero la campeona del parto incómodo es la murciélaga. Pare a su vástago colgada patas arriba. Y cuando nace, lo tiene que cachar con una ala para que no se vaya al vacío.

Qué fuertísima

impresión la de ver tanto cascarón roto, tanto parto, tanto animalito torpe y horroroso surgiendo a la vida. Qué tentación tan grande la de filosofar, clasificar, identificar. Simbolizar. Aprender.

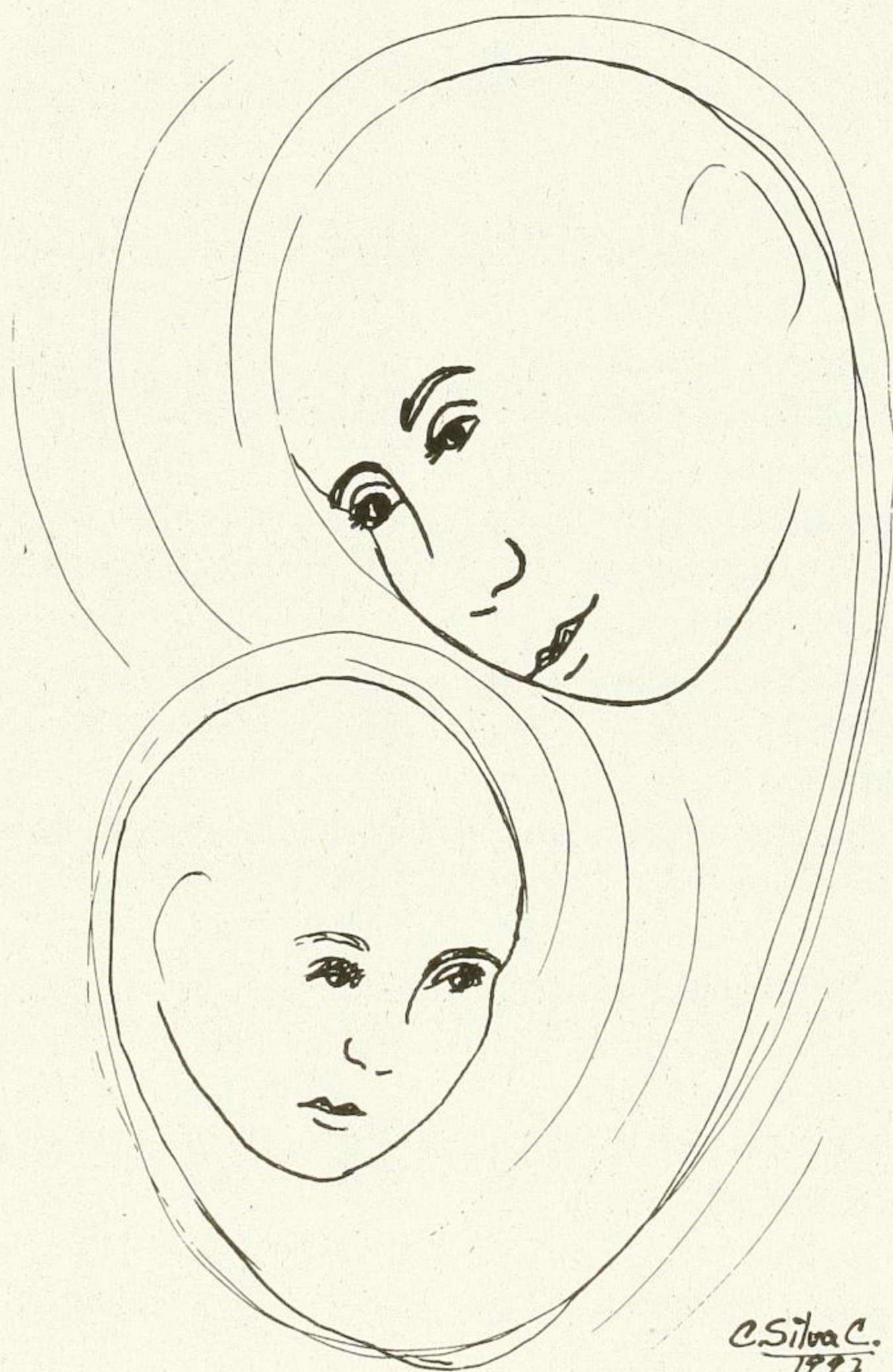
Porque en la familia humana, y aunque seamos personas, inteligentes y libres, también hay de todo. Hay padres, muchísimos cuya paternidad se reduce a expeler un poco de semen. Les importa poco a quién fecunden: el chiste es fecundar. Otros, además, compiten, bailando o peleando con otros machos, para obtener los favores de la hembra, y después se desaparecen. Otros pobres se mueren en el intento. Y otros muchos son cuidadores, abastecedores, constructores de nidos, defensores y profesores de sus criaturas.

Tenemos también en nuestra especie, afortunadamente, muchos tíos y tías solidarios y cariñosos con los niños de otros.

¿Y las madres? También hay de todo. Hay las marinas y elementales, inconscientes, fecundísimas y abandonadoras. Hay las fieras guardianas de sus cachorros. Hay las que defienden a un hijo predilecto y dejan morir a los otros. Y claro que hay muchas, muchísimas,

abnegadas empolladoras y amamantadoras, cargadoras, maestras, compañeras de juegos y valerosas abastecedoras y guardianas de sus bebés. También unas que son muy sabias, que saben separarse de los hijos cuando éstos están listos para vivir solos.

Y hay los ejemplos extremos. Las que sólo fueron un cuerpo usado y violado. Y existen también las que son como la pioja de mar, cuyos vástagos viven de ella literalmente, porque para nutrirse le devoran las entrañas, y al nacer e irse a vivir su vida, en vez de dejar a una querida y venerada jefecita, dejan un pellejo vacío, un cascarón muerto. *fem*



C. Silva C.
1997.

Chelita

Elsa Lever M.

Chelita está hincada frente a la pequeña imagen de papel de la Virgen de Guadalupe que tienen en casa. Ella reza con desesperada fé, quizás más profundamente que cualquier adulto. Está nerviosa, temerosa, esperanzada: "Virgen de Guadalupe, haz el milagro de que mi papá no regrese. Por favor, te lo pido por mi mamá y mis hermanos".

Habían venido algunos señores a preguntarle a su madre, Avelina, si ya había aparecido. Y se iban con la preocupación reflejada en el rostro y el andar, tras la respuesta negativa. A Chelita le crecía cada vez más la esperanza conforme pasaban los días sin rastro de su padre. Hasta que por fin, hubo señales, más no de vida, porque lo hallaron muerto entre los árboles, bajo la tierra sonoreense de Empalme. Dicen que murió a golpes: El que a hierro mata, a hierro muere.

Avelina llora inconsolable pues siente que el mundo se le viene abajo; ya que no sabe qué va a hacer con siete hijos y sin oficio alguno. Entonces Chelita se acerca y acariciándole el último moretón cerca del ojo izquierdo, le dice: "Ya no llore 'amá. ¿Pues qué no ve que ahora vamos a estar mejor?".

Y era cierto. Una ocasión, cuando la niña tenía nueve años, su padre llegó a casa después de una ausencia de quince días. El era garrotero y permanecía fuera de casa el tiempo que duraba el viaje en tren. Allí se inició en la compraventa de marihuana y el alcohol era su principal compañero.

Y aquella vez llegó borracho y drogado. Repartió golpes sin ton ni son. Chela tomó a sus hermanos y corrieron fuera del cuarto que funcionaba como casa. No sabía donde escon-

derlos. Comenzó a rezar para que Dios la socorriera cuando vio a unos metros la letrina. Sin pensarlo, mirando los ojos temerosos de ellos y sintiendo sus propios latidos del corazón, metió uno por uno a sus hermanos y al final ella. Todos quedaron dentro del hueco húmedo de orines y rodeados de excremento. "¡Cállense! -les dice en voz baja- ¿no ven que si nos encuentra nos mata?". Oyeron los gritos de dolor de Avelina que poco a poco fueron disminuyendo hasta que flotó el silencio.

Chelita escuchó pasos y la voz quebrada de su madre: "¿Dónde están Chelita? Ya salgan, ya se fué" Avelina tuvo que auxiliarlos para salir de ahí. Una vez fuera, Chela observó las marcas del odio en el cuerpo de su mamá.

"Maldito" pensó, mientras rociaba el agua de la manguera sobre sus hermanos para limpiarlos.

En la iglesia era natural su presencia. Con su escasa edad impartía el catecismo y hacía constantes penitencias para que su padre no llegara tomado ni les golpeará ya más. Nada sirvió, porque cada regreso de su padre, Ramón, era para ellos el infierno.

También las maestras la ayudaban, permitiendo tener en clase a los hermanos para que no se quedaran a merced del hombre. Una tarde, al enfrentar otro de los abusos de fuerza de Ramón, uno de sus hermanos se paró con su cuerpo de siete años



frente a la mole maloliente de su padre: "A ver, pégame a mí. No le pegues a las mujeres". Ramón rugió de rabia y tomando al niño de los cabellos, lo alzó y estrelló su puño en el rostro infantil dejando inconsciente al pequeño Jesús. Pepe -otro hermano-, le gritaba con odio que era un maldito mientras él permanecía impasible.

Cuando su papá estaba de viaje, ella era la niña más feliz del mundo. Siempre soñó con ser artista y al jugar se sentía realizada. El teatro que organizaron estaba avalado por algunas madres con un poco de más recursos económicos que la suya. Tenían su escenario y se confeccionaban humildes vestuarios con los cuales actuaban, cantaban, bailaban y recitaban. Cobraban veinte centavos, los que guardaban para festejar el cumpleaños de cada uno de los veinte niños y niñas que conformaban la pandilla. Entonces era feliz.

Por eso rezaba aquella tarde frente a la virgen. Porque esos ratos de alegría no se convirtieran en tragedia con la presencia de su padre. Porque por ser la mayor, había adquirido

la responsabilidad de ver por sus hermanos, hermanas e incluso, de cuidar de esa madre que jamás alzó la voz ni la mano para defenderse. Y la virgen le hizo el milagro.

Al morir su padre ella tenía doce años. Se convirtió en la administradora del futuro de la familia. Trabajó como maestra en un jardín de niños mientras que le resolvían a Avelina la entrega de siete mil pesos, cantidad por la cual estaba asegurado el padre. Siete mil pesos que intentaron arrebatarles los familiares más cercanos; dinero que sirvió para irse a radicar a Guaymas, a iniciar una nueva vida.

Tenía trece años ya cuando por fin parecía que se habían arrancado la maldición que significó la vida con su padre. Su mamá comenzó a vender ropa, calzado y Chelita ingresó -gracias al apoyo de unos amigos-, como enfermera a una clínica de salud. Se sentía tan contenta, que su primer sueldo se lo gastó en darles a sus hermanos la navidad y los Santos Reyes que nunca habían tenido: un triciclo, un bat, muñecas y para los más grandecitos, cuadernos y colores.

Sus hermanos crecieron libres del maltrato. Los más pequeños, Ana de dos años y Jorge de cinco meses al morir Ramón, no recuerdan ni su rostro.

Con el tiempo, Chelita cambió su residencia, de ambiente y de vida. Pero a pesar de la distancia que la separa de sus seres queridos no deja de ver por ellos.

Sonora parece un paisaje de lágrimas, parece que aún pesa el odio del padre sobre los hijos. Porque después de que murió Avelina, sus hermanos y hermanas sufren constantes desgracias. Pepe ha quedado ciego debido a una temprana diabetes; Rodolfo ha trabajado en todo, ha cambiado de religión, pero no encuentra lo que busca; Rosa tiene serios problemas con los intestinos además de conflictos conyugales; Jesús que era alcohólico y Jorge, drogadicto, murieron ahogados hace poco tiempo y a Ana le diagnosticaron cáncer.

A Chela ahora le da temor el milagro que hace años se le concedió. Porque no sabe si la desgracia de sus familiares es el pago por el favor concedido, si es el odio de su padre que reina todavía, o el destino de cada quien.

Chela termina su relato y seca las lágrimas que empañaban su mirada. La niña de entonces y la mujer de ahora, sonrío y da por finalizada la sesión. Ella no lo sabe, pero yo estoy muy orgullosa de que Chelita, sea mi madre. *Am*

▲ CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

**RADIO
EDUCACIÓN**
XEEP, 1060 KHZ.

MUCHOS

ESPACIOS

PARA

LA

MÚSICA

- . ROCK
- . NEW AGE
- . NORTEÑAS
- . BLUES
- . CHICANAS
- . REGGAE
- . TROVA
- . BOLERO
- . POPULAR MEXICANA
- . CLÁSICA
- . JAZZ
- . SON
- . POLKA
- . FOLKLOR LATINOAMERICANO



CULTURA CON IMAGINACIÓN

Si recibiste tu nombramiento

como funcionario de casilla...

¡Felicidades!

Acude

al centro de capacitación electoral más cercano a tu domicilio

entre el 19 de mayo y el 5 de julio

Sólo dura dos horas



**Con los funcionarios de casilla
todo queda entre ciudadanos**

Convocatoria

La revista *Signs: Journal of Women in Culture and Society*, solicita propuestas para un número especial sobre "Instituciones, regulaciones y control social" que se planea publicar en el verano de 1999. En cada momento histórico, la vida contemporánea se ha visto afectada por múltiples sistemas que se cruzan y por procesos de regulación política, cultural, psicológica y social. ¿Cómo varían los procesos y las experiencias sobre regulación según los géneros, las razas, las etnias, las clases, las sexualidades y las nacionalidades? ¿Cómo las representaciones artísticas y culturales producen y/o responden a las regulaciones, concebidas en general? ¿Qué trabajo de regulación llevan a cabo las tradiciones críticas y artísticas, las formas y convenciones? ¿Existen procesos y experiencias de regulación que trasciendan la diferencia, en el contexto de las desigualdades en el poder? ¿Qué podemos aprender sobre los significados cambiantes del feminismo si exploramos los procesos de regulación?

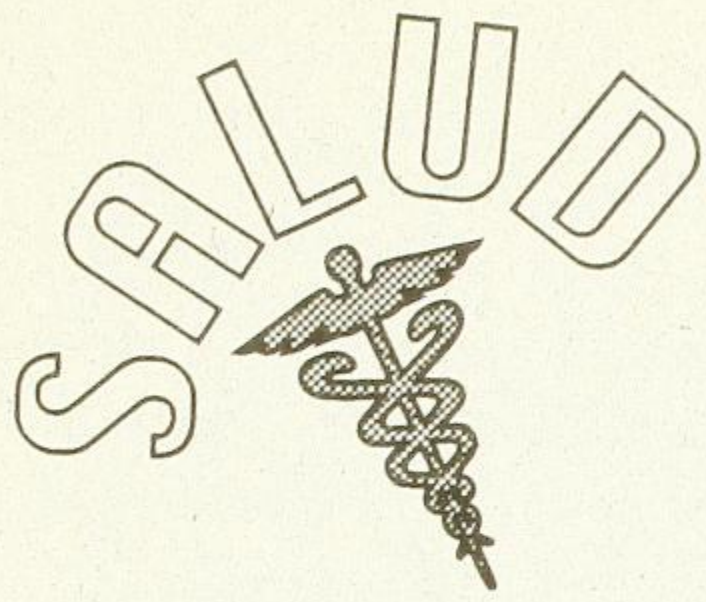
Este número especial abarcará inquietudes tales como la organización y el establecimiento de instituciones sociales en particular incluyendo las fuerzas armadas, prisiones, escuelas, instituciones religiosas y familias; la regulación de los cuerpos a través de códigos de sexualidad y tecnologías que limitan la libertad física; las regulaciones políticas y económicas al subir al poder fuerzas conservadoras como el derecho religioso; los conflictos y las complicidades existentes entre las prácticas de regulación del estado y ciertos nacionalismos y lealtades étnicas; los procesos institucionales de control social; los sistemas transnacionales de regular a las poblaciones y sus migraciones; la influencia que esta enorme cantidad de sistemas

de regulación tiene sobre las experiencias vividas a diario. Este número especial tratará no sólo las maneras de resistir esta regulación y control social, sino también las nuevas formas de pensar, más complicadas y matizadas, sobre la resistencia misma. Apoyamos los análisis multidisciplinares que exploren las dinámicas de interacción entre las comunidades y los actores cotidianos por un lado, y los sistemas de regulación por el otro. Es importante mencionar que este número hablará sobre las interacciones entre los sistemas de regulación y control social, cómo éstos se refuerzan, debilitan y contradicen unos con otros.

Las editoras recibirán con gusto las propuestas basadas en investigaciones hechas en colaboración o de manera independiente. Recibirán también propuestas que aborden este tema complejo y multifacético desde una amplia variedad de perspectivas, disciplinas y enfoques teóricos.

Entre las editoras de este número especial se encuentran las Profesoras Christine Di Stefano (Departamento de Ciencias Políticas) y Priscilla Wald (Departamento de Inglés) de la Universidad de Washington, además de la junta de editores asociados de la revista *Signs*. Dentro de poco se anunciarán los nombres de otros editores. Se les pide que manden sus artículos (cinco copias) a más tardar el 31 de octubre de 1997 a *Signs* "Institutions, Regulations, and Social Control" Box 354345, University Of Washington, Seattle, WA 98195-4345. Se solicita que sigan los lineamientos publicados en número más reciente bajo el título de "Notice to Contributors".

Traducción: Victoria Zamudio



El sexo seguro: una perspectiva positiva

Mark Bowers

La sexualidad es una expresión importante y placentera de la naturaleza humana, que resulta relevante para todas las personas como para quienes son VIH positivas. El resultar seropositivo cambia algunas consideraciones de la vida, pero no todas; por ello es importante que las personas seropositivas empleen técnicas de sexo seguro para protegerse de las enfermedades de transmisión sexual y de ciertas enfermedades oportunistas.

Una teoría común apoyada erróneamente por médicos, es que la persona seropositiva ya no necesita practicar el sexo seguro. Ciertas investigaciones clínicas han confirmado que una persona seropositiva puede ser y es frecuentemente infectada por otra cepa de VIH diferente de la que originalmente le infectó. Existe más de una cepa de VIH y se cree que algunas de ellas aceleran el debilitamiento del sistema inmunológico y la progresión del VIH al Sida. Por otro lado, para la población seropositiva las ETS siguen siendo una preocupación importante. Algunas enfermedades como gonorrea, sífilis, cancroïdes, condilomas, herpes y clamidia, son cofac-

tores de la transmisión del VIH y de la progresión de la enfermedad VIH.

La gonorrea (que resiste a la penicilina, tetraciclina y ampicilina) se está tornando pandémica. Ambos sexos pueden transmitirla; tiene una etapa asintomática. Si la enfermedad no es tratada puede provocar enfermedad inflamatoria pélvica aguda, y si se propaga a través de la corriente sanguínea esto puede manifestarse en lesiones cutáneas, musculares. Finalmente, la gonorrea no tratada o resistente puede provocar endocarditis o meningitis. Cuanto más diseminada la enfermedad, más tóxicos resultarán los efectos secundarios de los fármacos y mayor riesgo de intolerancia al tratamiento.

La sífilis puede adquirirse simultáneamente con otras enfermedades y esta situación obstaculiza su cura, pues el desarrollo natural de cada enfermedad se torna más severo al ser complicado por el desarrollo simultáneo de otra enfermedad. Su diagnóstico en personas seropositivas es complicado y el tratamiento microbicida frecuentemente fracasa al querer erradicar la enfermedad, de modo que la neurosífilis puede desarrollarse rápidamente.

Los cancroïdes (ulceraciones genitales) son reconocidos cofactores de la transmisión del VIH, y en las personas seropositivas el cancroïde frecuentemente está infectado simultáneamente por otro organismo, condición que puede ocasionar una severa y desfigurante pérdida de tejido.

La uretritis no ocasionada por gonorrea frecuentemente se debe a las tricomonas, y comúnmente ocasiona la enfermedad pélvica inflamatoria. La clamidia es con frecuencia transmitida por personas asintomáticas que no saben de su estado infeccioso, su incidencia puede estar relacionada con el uso de anticonceptivos intrauterinos, y las consecuen-



Rotmi Enciso



*Cidhal
centro
de
mujeres*

**EL CENTRO DE DOCUMENTACION
SOBRE LA MUJER "BETSIE HOLLANTS"**

CIDHAL, A.C.

**Calle Las Flores No. 11
Col. Acapantzingo, Cuernavaca, Mor.
Lunes a sábado de 9 a 4**

Ofrece los siguientes servicios:

Préstamo de Documentos (sala,
domicilio, interbibliotecario)

Búsquedas referenciales manuales
y/o automatizadas*

Bibliografías*

Diseminación Selectiva de
Información*

Envío de documentos por fax,
correo postal y correo electrónico*

Correo electrónico:
cidhal@laneta.apc.org

Tel./Fax:
(73) 18-20-58/14-05-86

Dirección postal:
A.P. 1-579
C.P. 62001, Cuernavaca, Mor.

cias en mujeres seropositivas pueden ser severas. También las enfermedades vaginales como la candida, el cáncer cervical y la vaginitis son comunes entre las mujeres VIH positivas.

En el hombre homosexual la práctica del sexo anal aumenta el riesgo de adquirir la infección faríngea y ano-rectal por las ETS. El herpes, la gonorrea, la clamidia, contribuyen significativamente al desorden gastrointestinal y al desgaste entre las personas VIH positivas. En la práctica del sexo anal sin protección existe el peligro de las infecciones de parásitos como Giardia o Shigella, las cuales resultan menos tratables en personas VIH positivas y pueden perjudicar la secreción gástrica y la metabolización de los alimentos contribuyendo directamente al desarrollo del desgaste. La amibiasis está relacionada con la aceleración de la progresión al SIDA y asociada con el desarrollo y la progresión del Sarcoma de Kaposi.

Aunque el contacto sexual no es la única forma de adquirir infección de ciertos patógenos como la hepatitis A y B, el citomegalovirus, el contacto oral-anal sin protección favorece su transmisión y el riesgo es mayor para las personas VIH positivas.

En relación con el Sarcoma de Kaposi existe la posibilidad de que sea un herpesvirus, y en el tejido derivado de las lesiones del Sarcoma se han descubierto secuencias del virus papiloma humano, por lo que se sospecha que existen comportamientos sexuales que lo transmiten (aún no identificados).

La criptosporidiosis es una infección parasítica transmitida por el contacto oral-anal

y por agua contaminada. Frecuentemente ocasiona diarrea severa, que podría contribuir al desgaste relacionado con el SIDA.

La forma más segura de evitar las infecciones y enfermedades descritas es usar condones siempre durante la penetración anal y/o vaginal, emplear barreras de látex durante el contacto oral-anal con sexos y el contacto oral vaginal con mujeres, y guantes de látex durante la estimulación manual de cualquier orificio.

Otras precauciones adicionales son:

- Utilizar lubricantes de agua (no de aceite), cuando se utilicen condones.
- Evitar el sexo si hay laceraciones o heridas, e inspeccionar al compañero. Un condón no le protegerá de úlceras que el condón no cubre.
- Mantener en buen estado las encías, pues las heridas pequeñas pueden facilitar la infección por microorganismos.
- No lavarse los genitales internos antes o después de tener sexo. El lavarse el interior del ano o la vagina elimina secreciones naturalmente protectoras.
- Si no usa guantes de látex, mantenga sus uñas cortas y limpias.
- Utilizar condones antes de la fecha de expiración y que no hayan permanecido largo tiempo en la cartera o en la guantera del automovil.
- Si existen antecedentes de verrugas genitales, consultar al médico regularmente. *Fem*

Publicado en *Beta, Boletín de Tratamientos experimentales contra el Sida*, septiembre, 1995, p. 18-21.



Gracias a Dios por Marce

Isabel Barranco Lagunas

A Titanía por haber existido...

Para el 25 de marzo todo estaba listo para realizarse la operación. Los análisis de rutina, la autorización médica, y los donadores de sangre. ¡Por fin!, luego de dos semanas previas de un constante ir y venir aunado al cambio de horarios por más de dos semanas, todo estaba listo. Se trataba de un absceso de grasa en el párpado superior del ojo derecho de Imelda, amiga, compañera y colega periodista.

La sala de urgencias de la Clínica 29 del Instituto Mexicano del Seguro Social de Aragón, estaba repleta. Sin embargo predominaban las mujeres y niños, había también hombres pero de edad avanza-

da. Sobresalían las amas de casa, familias de escasos recursos económicos como la generalidad de la zona. Todos esperando el llamado de la enfermera para consultar al médico. Y cuando una de las uniformadas salía a gritar el nombre de alguna persona, ésta se veía en unos segundos envuelta en un torbellino de gente; ansiosas por entrar a consulta.

Afortunadamente, Imelda, su hijo y yo, no esperamos tanto tiempo. La suerte estuvo de nuestro lado. Una hora de espera y ya estábamos en la antesala del quirófano, pero fue ahí donde comenzó el viacrucis.

La pequeña sala de espera contaba con seis camas; una ocupada por una anciana y las otras por ocuparse por las primeras tres de 15 pacientes

del turno vespertino.

Mujeres y niños esperaban su turno para ser canalizados o preparados para la operación, según el caso, por una sola enfermera de piso; Marcela, quien no dio sus apellidos por aquello de la "liquidación forzosa".

De las 14 horas a las 21 horas, Marcela canalizó alrededor de 15 personas, incluyendo a menores de edad de hasta 24 meses. Marcela tuvo que hacer de todo, preparar las inyecciones, los sueros, las camas, supervisar el número de batas que para esa hora sólo le quedaban tres. Por cierto, en muy mal estado; raídas, descoloradas y sin planchar; y por si fuera poco, algunas manchadas con algún líquido indeleble, nótese sangre o algún otro. Por fortuna la bata de Imelda estaba limpia aunque un poco desgastada.

Como en una función de circo, Marcela tuvo que arreglárselas para entretener a los niños y prepararlos. No faltó quien se quitara el suero, el que pegaba de berridos o el que simple y sencillamente por miedo no quería la cirugía.

Por cierto las mujeres no cantaron mal las rancheras al ver las condiciones del lugar. No había algodón, gasa y enfermeras. En tanto el camillero le hacía también de todo; de personal de limpieza; improvisando con cajas de cartón y tela adhesiva, botes de

Archivo fmi



basura; de auxiliar; ayudando a Marce, como cariñosamente le decían los pacientes, con los preparativos de los pacientes y de pregonero, pues anunciaba al enfermo al quirófano en turno.

Después de tres horas de espera, mi amiga Imelda, previa canalización, anestesia local y suero en brazo fue trasladada al quirófano. Cabe aclarar que a ninguna de las pacientes o familiar, se le avisó que llevara pantuflas y un maletín para guardar las pertenencias de la enferma. Se habrán de imaginar las molestias en los pies descalzos de las mujeres, además de soportar el olor fétido de un baño donde tenían que cambiarse la ropa y al cual entraban hombres y mujeres.

En la sala de operaciones fue recibida Imelda por tres animosos carniceros que con un simpático gorrito como de pastelero y bata azul, los internos de servicio social, revisaban las condiciones del paciente. Una vez hecho el "chequeo" entre pláticas como "Mejor me compro un vocho para llevar a las nenas a pasear. Porque no me alcanza para más, como ves mi buen"... "P'os orale ahí me invitas"...; las mujeres y niños eran operados. Desde hemorroides, amigdalas, hernias, padecimientos oculares, malestares en la vejiga hasta circuncisiones. Todas catalogadas como "cirugías menores". Es decir de entrada por salida, sin un sólo día de reposo o recuperación por aquello de los efectos de la anestesia u otra complicación posterior a la operación.

Seguramente la familia de Borrego Estrada o el mismo, no soportarían las incomodidades de la sala de operaciones, el llanto intenso de los niños, el

amontonamiento de camillas con diferentes enfermos y la entrada y salida de nuevos pacientes. Para más tarde, regresar a la sala de espera, en donde los esperaba Marce, con un pequeño vaso con jugo "tang" de uva o un trocito de gelatina. Merecidos luego de una hora de convalecencia y nervios de acero.

Sin la posibilidad de conocer el resultado de la operación de nuestra paciente, pues todos los familiares fuimos enviados a otra sala a manera de no interrogar a la ajetreada enfermera y a su multichambas asistente y ver las deplorables condiciones, en pocas palabras, para no hacer más bola, nos mandaron a la sala de urgencias. La espera fue larga. Interminables minutos marcaba un viejo y maltrecho reloj de pared. Tiempo después, a través de un micrófono cuyo sonido era opacado por el bullicio, se pronunciaba el nombre de la paciente para que el familiar se enterara de la situación y pasara a recogerla:

"Su paciente murió, hay que avisar pronto a la familia para que vengan pronto, no tenemos más camas... ¡Ay, no!, no es usted... disculpe, es la señora con la bolsa de plástico recargada en la pared". Dijo la atolondrada trabajadora social, cuando me acerqué confundida al no captar con claridad el nombre anunciado.

Luego de la mala noticia, voltéé a ver a la aludida. Una mujer regordeta, como de 35 años, de cabellos cenizos, de rebozo y una bolsita de plástico donde cargaba sus escasas pertenencias. Un suspiro no fue suficiente, sino la rabia y coraje que sentí me dieron valor para reclamar tal frialdad, tal indiferencia, tanta ignorancia...

Poco importó a la traba-

jadora mi actitud: "Esto sucede todos los días", me dijo. "Y ya pásele porque su familiar ya salió de cirugía y tiene que dejar la cama antes de las nueve de la noche".

Eran las 8:45 y tenía que darme prisa. Afortunadamente entre tanto dolor, y coraje, vi a Imelda con una enorme sonrisa y me consolaron sus palabras: "Marce es una auténtica enfermera profesional. En todo el tiempo que he estado aquí, a todos nos ha tratado con mucho cariño y paciencia. Vale la pena reconocer su esfuerzo pues ama a su trabajo y a sus pacientes".

Pacientes digo yo son los que sobran, los que hacen falta, son ellos; los especialistas, los médicos, las enfermeras, las trabajadoras sociales en fin, todo el personal necesario e indispensable que hicieron y continúan haciendo del Seguro Social una institución al servicio del pueblo y sus trabajadores que como Marce ven en peligro su fuente de trabajo ante la pretendida privatización del IMSS. ¿Hacia donde vamos con la calidad en los servicios de salud? ¿Por qué tanta negligencia en la atención hacia miles de personas, de mexicanos, de mujeres y niños de fuerza productiva, de calidad humana?

Y por si fuera poco esta crónica no termina aquí, el colmo; catorce días después mi prima Rocío, fue *detenida* en la clínica 32 de Villa Coapa ante un diagnóstico mal aplicado, una supuesta apendicitis, cuando en realidad se trataba de un dolor abdominal provocado por una fuerte gastritis. Acompañada de la soledad y la incertidumbre, Rocío logró comunicarse con su familia quienes reclamaron y evitaron una inútil operación. *Fem*

Bitácora de la Mujer

Guadalupe López García

POLÍTICA

Poder femenino

Con la mira puesta en consolidarse como una red nacional y plural que luche por las demandas de las mujeres, se constituyó la organización "Poder Femenino", cuya primera actividad será la de trabajar para que en los comicios de este año los candidatos, partidos y autoridades electorales, actúen en forma democrática y garanticen la participación amplia de las mujeres en la vida política del país.

La diputada Ana Lilia Cepeda y las dirigentes Cecilia Loria -candidata al Senado por el Partido de la Revolución Democrática- Gabriela Delgado, Magdalena García, Josefina Chávez y María Eugenia López Brun, entre otras, informaron que la nueva red está compuesta por 12 organizaciones que en lo inmediato pedirán a candidatos y partidos un compromiso público con una agenda de 13 puntos y demandas de género (*La Jornada*, 17 de abril).

Candidatas priístas

La tercera parte de los candidatos plurinominales del

Partido Revolucionario Institucional (PRI) al Senado de la República son mujeres, por lo que este sector está más que satisfecho, comentaron legisladoras priístas al darse a conocer la lista de aspirantes a puestos de elección popular. Entre las elegidas se encuentra Beatriz Paredes, lideresa de la Confederación Nacional Campesina (CNC), y Elba Esther Gordillo, dirigente de la Confederación Nacional de Organizaciones Populares (*El Sol de Mediodía*, 12 de abril).

Por otro lado, las priístas de Sonora confían en que se respetará al menos el 20 por ciento de la participación de la mujer en candidaturas locales, afirmó Julia Astrid Tapia Granillo, quien está en la lista para Senadores (*La Jornada*, 12 de abril).

En Nuevo León se entregó al comité estatal del PRI un listado de 700 mujeres capacitadas para contender en las próximas elecciones. Son nombres de mujeres posibles que tienen un trabajo político, que tienen militancia, arraigo y el perfil que la ciudadanía requiere, para que no haya distracción alguna de que no hay mujeres, dijo María Elena Chapa, presidenta del



Congreso de Mujeres por el Cambio (*Reforma*, 13 de abril).

El aborto en la política

Como era de esperarse, el aborto -asunto que a muchos medios sólo les interesa para causar polémicas- ya salió a relucir en las campañas políticas de los candidatos al gobierno del Distrito Federal. Carlos Castillo Peraza, candidato del Partido Acción Nacional (PAN), se declaró en contra del aborto y su legalización, sin embargo, dijo que de ganar las elecciones del 6 de julio, no establecería una persecución inquisitorial contra las mujeres que lo practiquen.

En una entrevista con el periódico *Reforma* (15 de abril), comentó que en materia de libertad de expresión no

interpondría prohibición alguna, aunque adelantó que en el aspecto de artículos pornográficos no admitirá su exhibición en las calles y que regularía el acceso, por edades, a espectáculos o exposiciones.

Género, feminismo, democracia

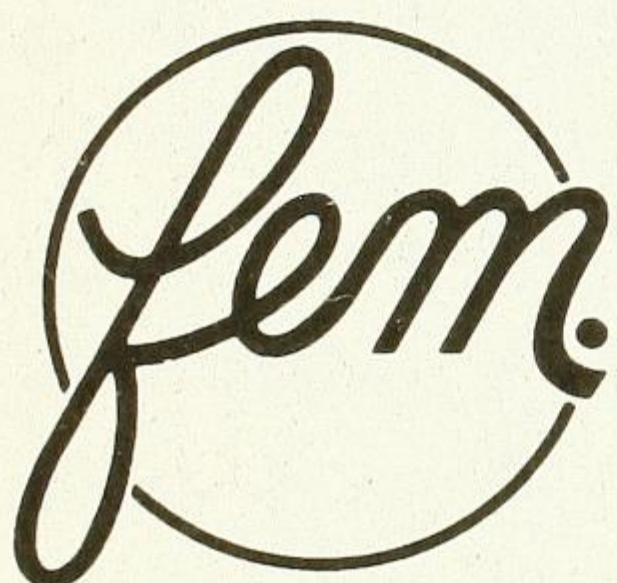
Marcela Lagarde propuso mil días para que la ciudadanía le exija al gobierno federal que firme los acuerdos de San Andrés Larráinzar, Chiapas, al tiempo que dedicó su libro "Género y feminismo. Desarrollo humano y democracia", a la comandanta Ramona e invitó a las mujeres a no sumarse a la impunidad, la exclusión, la violencia y la desesperanza.

Durante la presentación

del libro, en la que participaron la periodista Sara Lovera y el articulista Daniel Cazés, la doctora apuntó: "tenemos mil días para transitar al próximo milenio con la osadía de hacer de nuestro mundo un sitio habitable. Cambiar de tiempo no es deshojar el calendario, es preciso vivirlo y decidir cómo hacerlo".

Mujer y desarrollo

El mundo moderno no puede entenderse sin la presencia activa de las mujeres, sin las valiosas contribuciones que han hecho para lograr avances en todos los órdenes, o sin los esfuerzos que han realizado para muchas veces enderezar lo que los hombres hemos torcido o desvirtuado, indicó Vicente Fox Quesada, gobernador de



Orden de Suscripción

Difusión Cultural Feminista, A.C.

Insurgentes Sur # 598-302

Col. del Valle, C.P. 03100 México, D.F.

Tel.: 536•92•61 Fax: 523•46•57

Nombre: _____

(Name)

Dirección: _____

(Address)

Colonia: _____

Ciudad: _____

(City)

Código Postal: _____

(Zip Code)

Teléfono: _____

(Telephone)

Adjunto Giro Postal No. _____ por la cantidad de N\$ 75.00 por un año de suscripción a la revista *fem*. : \$ 60 USD para suscripciones en el Continente Americano

\$ 72 USD Europa

\$ 84 USD Resto del mundo

Si no desea recortar la revista, fotocopie el cupón.

Guanajuato, en su editorial (*El Universal*, 14 de abril), y después de asistir a la Conferencia Anual de Mujeres Latinas, efectuada en Los Angeles, California (EU).

Sostuvo que "la historia contemporánea nos da cuenta del desarrollo que ha alcanzado la mujer; es una historia que no ha estado exenta de situaciones difíciles, que las han obligado a esforzarse más que los hombres, para demostrar que son capaces de transformar su entorno y hacer aportaciones valiosas para la humanidad. Por eso, un México verdaderamente democrático no se puede entender si se carecen de oportunidades para que un 50.7 por ciento de la población, que son mujeres, puedan tener una vida más plena".

Nueva alcaldesa

El Congreso de Michoacán designó a María Cruz Campos Díaz como alcaldesa interina del municipio de Apatzingán, en sustitución de Francisco Javier Girón del Toro, quien contederá por el PRI a una diputación federal. Campos Díaz se convierte en la cuarta mujer que ocupa en el presente trienio (1996-1998) una alcaldía en esa entidad (*El Nacional*, 16 de abril).

VIOLENCIA

Mexicana presa en Bolivia

La justicia boliviana determinó que la ciudadana mexicana Raquel Gutiérrez, quien fue encarcelada desde

hace cinco años por acusaciones de participar en actos de terrorismo, deberá asumir su defensa en un plazo de diez días, so pena de ser declarada rebelde ante la ley.

Gutiérrez renunció al derecho de ser defendida o defenderse en el juicio, en señal de protesta porque el juez le negó la libertad provisional, a pesar de los cinco años que lleva recluida sin haber sido condenada. "Denme 30 años, pero denme condena", pidió la acusada (*Excelsior*, 18 de abril).



Rotmi Enciso

penal, Hilda Adriana Hernández y la administradora Rocío Alvarez (*El Universal Gráfico*, 11 de abril).

Denuncia vejaciones en reclusorios

Internas del Centro Femenil de Readaptación Social de Tepepan pidieron la intervención del regente capitalino Espinosa Villareal para que ponga fin a las explotaciones y vejaciones de que son víctimas, además de que se frenen los robos que se cometen. Denunciaron la existencia de una mafia compuesta por cuatro internas del penal y una civil, quienes están encargadas de las tres tiendas que dependen del DDF.

Indicaron que se practica el mercado negro con la venta de cajetillas de cigarros de diferentes marcas, los ocultan durante varios días y después se los venden al doble de su costo; todo ello con la autorización de la directora del

Protesta del Grupo Plural

El Grupo Plural Pro-víctimas ha demandó al gobierno capitlano no retrasar mas la puesta en marcha de la Ley de Asistencia y Prevención de la Violencia Intrafamiliar, aprobada en agosto del año pasado por la Asamblea de Representantes del Distrito Federal (ARDF).

Las leyes son para cumplirse, y ésta en particular tiene que cumplirla el gobierno de la ciudad. Por si fuera poco, les traemos el trabajo hecho, explico la asambleista por el Partido de la Revolución Democrática, Dolores Padierna, a las puertas del Departamento del Distrito Federal, en donde miembros de la ARDF solicitaron una entrevista con el regente Oscar Espinosa Villareal (*Cimac*, 21 de abril).

*Benita vive,
la lucha sigue*

Muy pocas personas se reunieron en la Casa del Periodista para recordar a la luchadora social Benita Galeana, a dos años de su muerte. Sin embargo, el homenaje fue muy emotivo. El periódico *Excelsior* (18 de abril) publicó algunos recuerdos que se presentaron en ese acto:

Cuando allá en San Cristóbal, Marcos se arrancó el pasamontañas para besar la mano de Benita Galeana, pionera del comunismo en México, como muestra de la gran admiración que dijo tenerle, ella rompió en llanto; ya tenía 90 años y no hay quien recuerde haberla visto llorar a pesar de que estuvo en la cárcel 58 veces, aunque en una de esas ocasiones por poco y va a dar a las Islas Marías.

Mientras, el proyecto para convertir su casa en un museo y sede de un centro de la mujer sigue pendiente debido



Rotmi Enciso

a que los familiares aún no autorizan la transferencia del inmueble y al parecer hay problemas de definición de la persona que cobrará el dinero por la compra del inmueble que hará el DDF (*La Jornada*, 16 de abril).

Prostitutas de La Merced

En diversas ocasiones, la opinión pública ha acusado al PAN de tener las mismas políticas del PRI. Sin embargo, la simbiosis se ha dado a tal

grado, que el PRI ya parece PAN. Esto se nota con las recientes medidas que establecieron autoridades locales para sancionar a las sexoservidoras de la zona capitalina de La Merced que vistan atrevidamente.

Lo único que trajo el convenio que firmó Humanos del Mundo contra el Sida (HUMSIDA) - con la delegación Venustiano Carranza - fueron las razias, afirma Rosa, sexoservidora desde hace 27 años (*Cimac*, 21 de abril). Sin consulta previa con las trabajadoras sexuales, HUMSIDA



FONDA SAN ANGEL

RESTAURANTE • BAR

MAS ALLA DE LA BUENA COCINA...

EN EL CORAZON DE SAN ANGEL

DESAYUNO • COMIDA • CENA

**PLAZA SAN JACINTO # 3, SAN ANGEL
JUNTO AL BAZAR DEL SÁBADO**

TELS.:

550•16•41 550•17•21 550•19•42

firmó un acuerdo en el que se establece un horario único (de 12:00 a 22:00 hrs.), y el uso de "vestimenta decorosa y normal" para quienes ejercen la prostitución. Hasta el momento, las protestas de las afectadas continúan, mientras que las autoridades están hechas "ojo de hormiga".

Premio María Lavalle Urbina

Herminia Pasantes Ordóñez recibió el Premio Nacional "María Lavalle Urbina", insituido por la fundación Alianza de Mujeres de México en honor a la abogada campechana y primera senadora de la República. Pasantes Ordóñez es investigadora en el campo de la neurobiología en el Instituto de Fisiología de la UNAM.

La presidenta de la Alianza, Guadalupe Aguirre Soria, indicó que la premiada se ha hecho acreedora a innumerables reconocimientos nacionales e internacionales, destacando por sus aportaciones al conocimiento del aminoácido "Taurina", en el sistema nervioso central, esencial para evitar la destrucción de las células (*El Universal*, 16 de abril).

SALUD

Campaña contra cáncer cérvico uterino

La falta de capacidad resolutive del Sistema Nacional de Salud ha impedido el desarrollo de la campaña de prevención de cáncer cérvico-uterino,

por el cual México ocupa el primer lugar mundial en cuanto al número de muertes, según cifras oficiales nacionales e internacionales; en el país es causa de 12 defunciones diariamente.

Por falta de recursos, cada año por lo menos tres mil mujeres se quedan sin analizar en los laboratorios de clínicas y hospitales para determinar la existencia de ese tipo de cáncer, en tanto, un número indeterminado de resultados es equivocado, indicó Pilar Muriedas, coordinadora de Salud Integral para la Mujer (Sipam), al participar en el Taller para Periodistas sobre Salud Reproductiva, organizado por Comunicación e Información de la Mujer (Cimac) (*La Jornada*, 12 de abril).


Obsesión por la maternidad

Para la mayoría de las parejas que no pueden tener descendencia, el intento de tener un hijo solía ser una dura prueba que acababa en frustración. Ahora pueden optar por la llamada reproducción asistida, inexistente hasta hace poco más de veinte años. En México, una de cada diez parejas padece esterilidad; hoy,

algunos podrán ser padres por medio de algún método convencional, otros acuden a otros como la fecundación in vitro, la inseminación artificial y la transferencia de células sexuales, señaló el jefe del departamento de Reproducción Asistida, doctor Fernando Gaviño Gaviño, del Instituto Nacional de Perinatología (Inper), dependiente de la Secretaría de Salud (SSA) (*Cimac*, 21 de abril).

La adopción, una alternativa

En México, de acuerdo con el Inper, 15 de cada 100 parejas mexicanas presentan problemas para procrear. En el Distrito Federal, de 57 mil 460 mil matrimonios, ocho mil 619 tienen dificultades para procrear. La Organización Mundial de la Salud indica que hay de ocho a diez por ciento de parejas con algún problema de infertilidad en el mundo, es decir, de 50 a 80 millones de personas son estériles.

Según el profesor de Derecho Internacional, Público y Privado, José de Leonel Andrade, la adopción es un medio alternativo, pero también de protección a la infancia en situaciones de abandono, aunque ha rebasado las fronteras del derecho interno. De acuerdo con el Sistema de Desarrollo Integral de la Familia (DIF), en 1995 a nivel nacional concluyeron 677 tramites de adopción, de los cuales 91 correspondieron a solicitudes extranjeras y en 1996 fueron adoptados 795 niños a nivel nacional, de los cuales 675 fueron padres mexicanos y 120 extranjeros (*Reforma*, 16 de abril). 



REVISTA **TIEMPO** MENSUAL

MÁS QUE UN MEDIO DE DIFUSIÓN



COMPRE TIEMPO EN PUESTOS DE PERIÓDICOS, SANBORN'S,
VIP'S, COMERCIAL MEXICANA Y OTROS ESTABLECIMIENTOS,
SUSCRÍBASE al 5750093 • 5752454 • 5596040 • FAX 5751825
Adolfo Prieto 1213, Colonia del Valle, C.P. 03100, México D.F.

ARTE

Compositoras, Intérpretes y cantantes

Claudia Herrerías
Bibiana Dueñas

Dentro de las actividades del Día Internacional de la Mujer se llevó a cabo el Primer Encuentro Nacional de Mujeres en la Música en el Centro Nacional de las Artes.

Este primer encuentro organizado por el Colectivo Mujeres en la Música, A.C. reunió a varias mujeres dedicadas a la música y a la difusión de obras escritas por mujeres. Hubo conciertos, conferencias y mesas de trabajo.

Claudia Herrerías, compositora y pianista, nos platicó de la situación de la mujer en Alemania a través de su propia experiencia tras haber estudiado siete años en ese país:

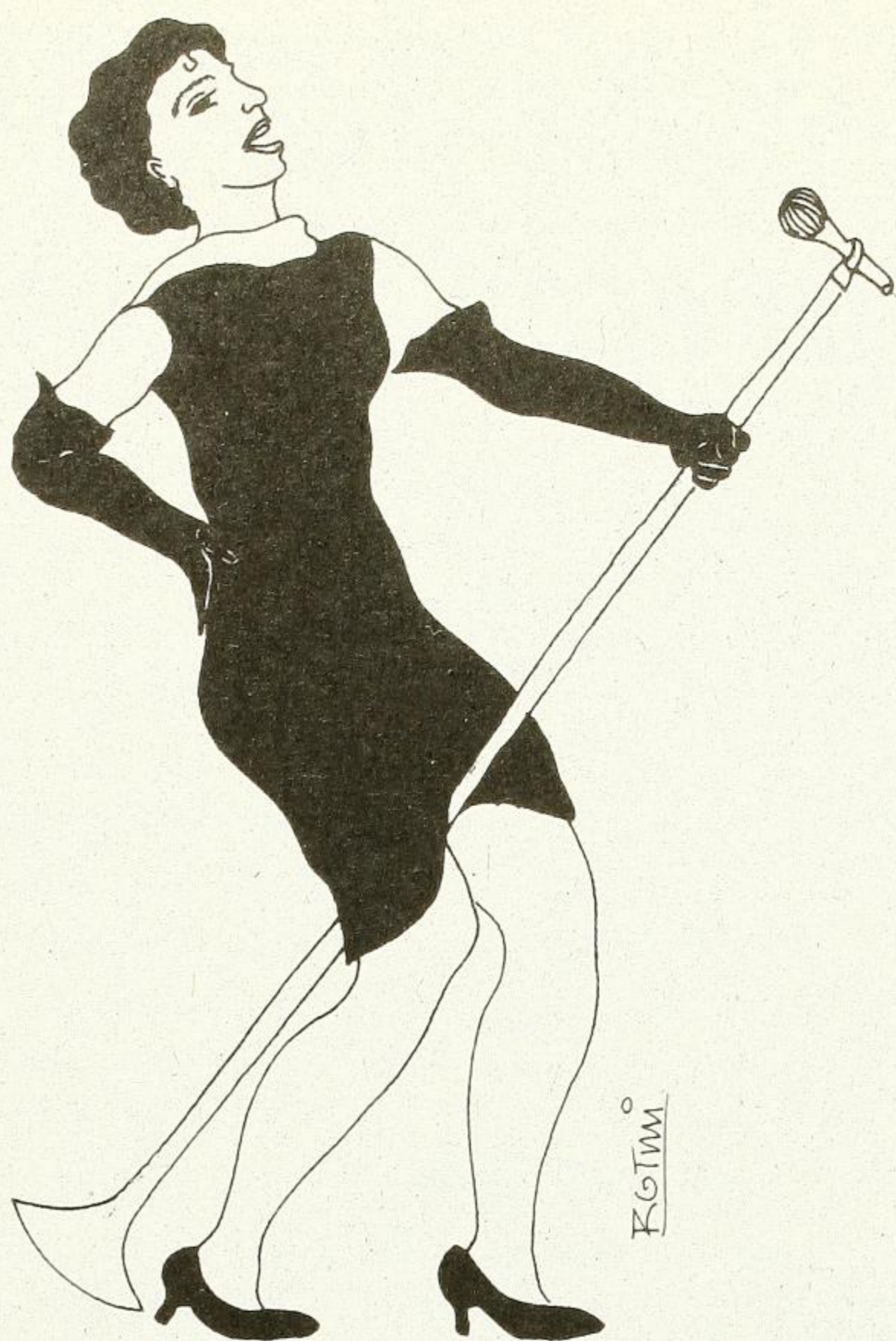
“A través de Vivienne Olive, una de mis maestras de composición quien estaba de lleno en la pelea por obtener foros, pude darme cuenta de las desventajas de una compositora en ese país, el porcentaje de mujeres representadas en los conciertos era mínima. En 1993 tuve

el honor de ser la primera compositora interpretada por el grupo de música contemporánea Pegnitzschäfer. Vivienne llevaba 13 años en Nurenberg y este ensamble nunca había tocado su obra, a pesar de que gozaba de fama a nivel nacional. Se organizó un concierto de jóvenes compositores, éstos no llenaban el programa y por lo tanto tuvieron que recurrir a los alumnos y las alumnas de Vivienne. A última hora tuve que transcribir una pieza para los instrumentos disponibles en ese concierto. Un gran logro fue que el cartel de propaganda tuvo que decir: Compositores y Compositoras de la región. Y aquí hago un paréntesis, el mencionar ambos géneros en español sería muy importante, por ejemplo: Sociedad de compositores y compositoras.

En una mesa redonda que se llevó a cabo en Urenberg sobre la mujer en la composición se llegó a la conclusión de

El programa fue el siguiente:

- *Grupo Vocal Cuicanitl*, con la dirección de Iraida Noriega dentro de la sección de música contemporánea con obras de María Granillo y Claudia Herrerías.
- *La sanación a través de la música* por Marisa de Lille.
- *De arpa, Arpegios* por la arpista Artemisa Reyes.
- *Grupo Vocal Cantera* con la dirección de Francisco Zúñiga con obras de Gloria Tapia y Leticia Armijo.
- *La Música en el cine* por la compositora Lucía Alvarez, con la participación de la pianista Margarita Muñoz y el trombonista Gustavo Rosales.
- La conferencia *El movimiento de mujeres en la música y las organizaciones de mujeres* por la compositora Leticia Armijo.
- *Dualidad Ometéotl* por las cantantes Margarita Botello y Ana de Alba.
- *De maderas, acordeones, flauta y piano* por las acordeonistas Ivonne Hernández, Rosa Eugenia Ramírez, Lourdes Valenzuela, la percussionista Eloisa de Medina, la pianista Dulce María Sortibrahm y la flautista Verónica López.
- *La Mujer en el Jazz* por el maestro Francisco Téllez con la participación de la cantante Verónica Ituarte y el Cuarteto Mexicano de Jazz.
- *Música antigua* por La Fontegara.



que llegar a ser editado es un problema tanto para los hombres como para las mujeres, pero en Alemania, es evidente que éstas se encuentran en clara desventaja. De las compositoras que participaban ninguna había sido publicada por editoriales neutrales. Vivienne tiene la suerte de que exista Furore Verlag que edita sólo la obra de mujeres.

La situación en Viena es todavía más patética. Viendo la situación, surgió la necesidad de unirnos en organizaciones como el Internationaler Arbeitskreis Frau und Musik. De no ser por esas asociaciones feministas, ¿quién habría grabado la música de Clara Wieck, quien hasta hace unos años no era más que una gran pianista, esposa de Robert Schumann? ¿o de Fanny Mendelssohn? Sin olvidar la lista interminable de compositoras que hay en el archivo Kassel.”

Claudia nos habló también de su corta experiencia en México, pues llegó hace cuatro meses:

“Tuve la oportunidad de asistir al Encuentro Universitario de la Composición en México. Me dio gusto constatar que en casi cada uno de los conciertos

había por lo menos una mujer representada, esto habla bien de los organizadores.”

La clausura del evento estuvo a cargo del grupo de música antigua La Fontegara. Fue fundado en 1988 por María Díez-Canedo (flauta transversa barroca y flauta de pico), Gabriela Villa Walls (viola da gamba) y Eloy Cruz (tiorba y guitarra de cinco órdenes). Se ha especializado en la interpretación histórica de la música de los siglos XV al XVIII utilizando réplicas de instrumentos originales. Sus integrantes han realizado estudios profesionales en México, Boston, Chicago, Nueva York y La Haya.

La Fontegara ha ofrecido numerosos conciertos en México y ha participado en los festivales artísticos más importantes del país.

Uno de los intereses del grupo ha sido montar programas especiales con artistas invitados de renombre internacional. Esto los llevó a crear el ciclo de conciertos de Música Poética.

En 1990 La Fontegara hizo su primera grabación, el cassette *Suites y Sonatas*, y en 1994 grabó el disco compacto *Tente en el ayre*. Interpretaron obra de dos mujeres, *Sonata IV* en re mayor de Anna Bon (1756) y *Suite de Danzas*, de Andrea Falconeiro (1586-1656).

Al finalizar su ponencia Herrerías comenta sobre la creación y la finalidad del colectivo:

“Espero que la existencia de este Colectivo de Mujeres en la Música, no tenga que convertirse en el único espacio para las mujeres. Celebro su creación, ya que es reciente el que se nos tome en cuenta como creadoras.

Felicito a Leticia Armijo y a sus colaboradoras por el esfuerzo en la creación de este colectivo y la idea de no unirnos contra los hombres, sino de hacer música juntos.”

La creación del Colectivo Mujeres en la Música es un buen ejemplo del tipo de organizaciones artísticas que podemos hacer las mujeres, con el objetivo de crear espacios alternativos de difusión e intercambio de ideas. Invito a las mujeres que se desenvuelven en las diferentes áreas artísticas como son la música, el teatro, la danza, la poesía, la literatura, las artes plásticas (pintura, escultura, grabado, fotografía, video, cine, etc.) a formar organizaciones similares para enriquecer las aportaciones de las mujeres al arte. *Jem*

Nosotras
en el
Escenario

La maestra

Elvira Hernández Carballido

Hace diez años me encontraba sentada plácidamente en una de las jardineras de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales cuando se acercó mi querido profesor Don Froylán López Narvaéz. Le platiqué que era adjunta de una profesora y muy indignado me dijo: Usted ya debe ser titular de una materia, si ya se tituló. Entonces, fuimos a la coordinación de comunicación. Don Froy dijo maravillas de mí y yo sólo me limité a escucharlo emocionada.

La recomendación tuvo efecto, a los pocos días me dijeron que si quería dar clases de géneros periodísticos interpretativos. Con todo el pánico del mundo dije que sí. Prepare el temario, decidí la manera de evaluar y junté bibliografía. Cuando llegué al salón estaban algunos perdidos que no sabían con quien inscribirse y mi hermana Elina que estudiaba en la Facultad en ese tiempo hizo campaña con su amigo Mario y me recomendaron con varios chavitos. Así tuve un primer grupo de cincuenta personas.

Mis primeras clases fueron un verdadero desastre, en lugar de las dos horas programadas daba diez minutos. Los muchachos y muchachas solamente abrían los ojos muy

espantados y yo me disculpaba diciendo: Mis clases son cortas pero sustanciosas. La verdad no tenía la más mínima idea de lo que era exponer como profesora en un grupo, además era tan sencillo explicar lo que era un reportaje que me parecía absurdo rollearlos. Pero, poco a poco fui agarrando el ritmo y ellos empezaron a confiar en mí porque, cosa rara en la facultad, les dejaba mucha tarea, se las regresaba corregida y los motivaba muchísimo. Recuerdo que entre esos primeros alumnos estaba Arturo Reyes Fragosó (super inteligente y creativo), Verónica y Raúl (los clásicos novios inseparables pero muy talentosos), Felipe (que me regaló un cuento precioso escrito por él), y tantos chavos y chavas con ganas de hacer algo.

El semestre siguiente no me dieron materia y me sentí muy triste, chin, de seguro se supo que todavía soy una inexperta, pensé. Sin embargo, volvieron a llamarme para darme un grupo vespertino. Gulp, en la tarde estaba Don Fernando Benítez, ¿quién iba a querer tomar clases con una desconocida? Pese a todo, llegué al salón, estaban tres personas y la verdad casi me pongo a llorar, pero les pinté un panorama interesante de la materia, esta vez era géneros periodísticos informativos y al otro día se inscribieron diez más. Y qué grupazo tuve: Víctor, Jaime, Raúl, Martha, Alejandro, Miguel Ángel, Alejandra, Donaciano, Gerardo, Teresa, Beatriz y Hugo fueron trabajadores, creativos, talentosos, participadores, luchones. Trabajamos excelentemente bien, disfrutamos ir a cubrir eventos para hacer notas informativas, hicimos entrevistas en el salón, fuimos a las luchas para escribir crónicas. Esta vez las dos horas ya no me alcanzaban y su juventud me nutrió de compromiso académico, de espíritu universitario. Por desgracia, corrieron la voz de que “la maestra nueva, la chaparrita, la morenita, la feminista sí te enseña periodismo” y el siguiente semestre tuve más de cien alumnos.



Claro, también tuvo que ver que don Fernando Benítez ya no daba clases, pero mi ego se fue al cielo al saber que todo mundo quería tomar clases conmigo y si bien fue agotador me encantó conocer a tanta gente, verlos crecer como alumnos y ahora que me encuentro a varios trabajando en los medios no saben cuánto gusto me dá.

Así han pasado nueve años, cada semestre conociendo caras nuevas, cada semestre repitiendo lo mismo: definiciones de nota, entrevista, crónica, reportaje, artículo, columna y editorial. Cada semestre actualizándome, cada semestre corrigiendo cientos de trabajos. Cada semestre motivando a tantos chavos y chavas para convencerlos que sí la pueden hacer. Cada semestre ganando amigas y amigos. Cada semestre aspirando su juventud y sus ganas de cambiar al mundo. Si me siento deprimida me voy a la facultad; siempre habrá alguien que me salude con cariño, que me apapache, que me haga sentir útil, lista, comprensiva, capaz.

Claro, algunas veces llego a aborrecer-

los, sobre todo cuando no entran a clases, cuando cuchichean y yo hago un gran esfuerzo para explicarles un tema, cuando reprueban y me acusan a mí de su fracaso, cuando se creen mejores y me dicen "¡Ay tu clase no es la gran cosa!", cuando terminan la carrera y les vale la tesis.

Ser maestra es un compromiso tan grande, un orgullo increíble, un reto constante, una utopía realizable, crees en la fuerza de la juventud, te divierte su inocencia, te preocupa la realidad del campo laboral, pero esas caras jovencitas, esas sonrisas fáciles, esa fe en ser alguien te hace impulsarlos, creer en ellos, quererlos y nunca olvidarlos.

En ocasiones me encuentro a ex alumnos y me dicen: En una reunión nos acordamos de tí, cuando fui a entrevistar a alguien recordé mucho tus recomendaciones, gracias a ti me tengo más confianza, ahora que doy clases me pregunto cómo pudiste soportarnos tanto... Tantas anécdotas, conocimientos, berrinches y calificaciones compartidas. Ser maestra, de verdad, ha sido algo maravilloso en mi vida. *flm*

NOVEDADES

LIBROS UNAM

LA NATURALEZA DE LA MORALIDAD. UNA INTRODUCCIÓN A LA ÉTICA

Gilbert Harman

Traducción: Cecilia Hidalgo

Revisión: Eduardo Rabossi

2a. edición: 1996, 180 pp.

Instituto de Investigaciones Filosóficas

Colección Cuadernos 39

\$ 80.00

FARABEUF, ESCRITURA E IMAGEN

Adriana de Teresa

1996, 124 pp.

Coordinación de Humanidades, Dirección General de Publicaciones. Biblioteca

de Letras

\$ 40.00



LO SAGRADO DE LA POESÍA DE JAIME SABINES

Guadalupe Flores Liera

1996, 342 pp.

Coordinación de Humanidades, Dirección General

de Publicaciones

Biblioteca de Letras

\$ 50.00

LA HERMANA POBREZA. EL FRANCISCANISMO: DE LA EDAD MEDIA A LA EVANGELIZACIÓN NOVOHISPANA

Antonio Rubial García

Estudio Introductorio: Pedro

Ángeles Jiménez

1996, 264 pp.

Facultad de Filosofía y Letras

Colección Seminarios

\$ 89.00

CATÁLOGO DEL ARCHIVO DE LA ESCUELA NACIONAL DE BELLAS ARTES 1857-1920

Flora Elena Sánchez Arreola

1996, 387 pp.

Instituto de Investigaciones

Estéticas

\$ 150.00

CABALLEROS, MONJAS Y MAESTROS DE LA EDAD MEDIA. (ACTAS DE LAS V JORNADAS MEDIEVALES)

Editores: Lilian von der Walde, Concepción Company y Aurelio González

1996, 557 pp.

Instituto de Investigaciones Filológicas, Dirección General de Asuntos del Personal

Académico-El Colegio de México

Publicaciones de Medievalia 13

\$ 120.00

CASA UNIVERSITARIA DEL LIBRO

Orizaba y Puebla, col. Roma

Tel. 207 93 90

JULIO TORRI

Centro Cultural Universitario,

Tel. 622 71 35

JUSTO SIERRA

San Ildefonso Núm. 43,

Tel. 702 44 54

PALACIO DE MINERÍA

Tacuba Núm. 5,

Tel. 518 13 15

CENTRAL

Corredor Zona Comercial,

Tel. 622 02 71

Informes y ventas:

Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial

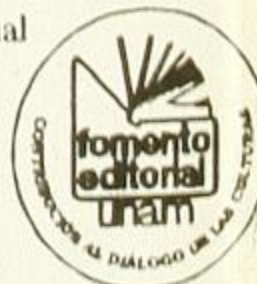
Av. del IMAN Núm. 5, Ciudad Universitaria

C.P. 04510, México D.F.

Tel. 622 65 90 Tel. y Fax 622 65 82

WWW: <http://bibliounam.unam.mx/libros>

E-mail: libros@bibliounam.unam.mx



DE
ATLETAS

Nuestra lucha

Elina Hernández Carballido

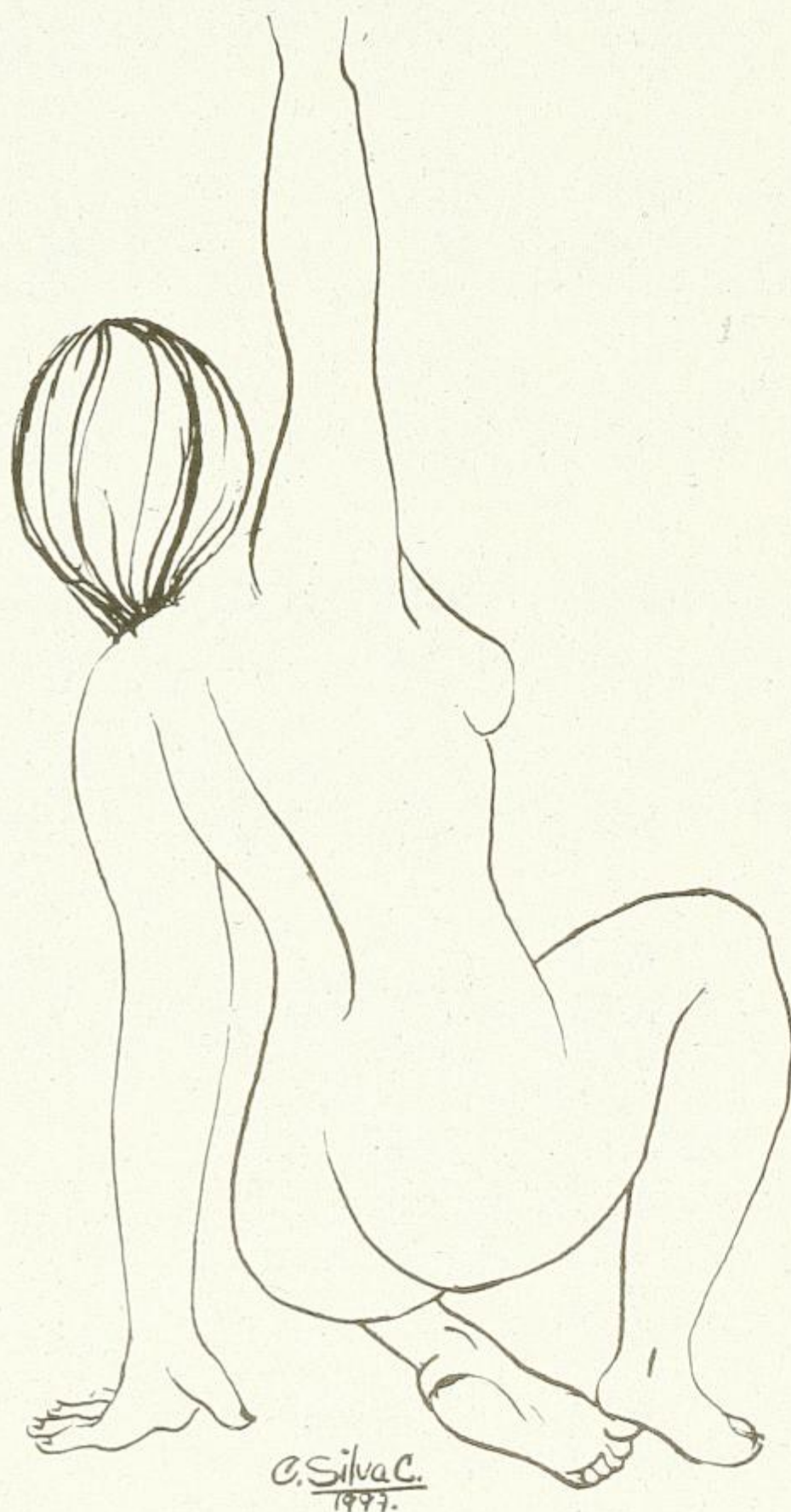
Pocas son las veces en que podemos observar en un sólo lugar a varias mujeres deportistas triunfadoras. A mujeres para quienes el deporte no es solamente un entretenimiento, sino es su vida, su pasión, y por él están dispuestas a luchar, a enfrentar obstáculos que van desde el enojo de la mamá hasta amenazas de muerte.

Una de estas oportunidades la tuve el pasado 24 de marzo al asistir a la conferencia "La mujer y el deporte" organizada por la Unión de Periodistas al frente de Rosalinda Coronado. En esta ocasión se reunieron Ana Fidelia Quirot (corredora cubana), Mónica del Real (campeona mexicana de Taekwondo), Soraya Jiménez (pesista mexicana), Enriqueta Basilio (mexicana que portó la antorcha olímpica en 1968), Hassiba Boumerka (corredora argelina), Maritere Ramírez (campeona olímpica de natación 1968), Marijose Alcalá (clavadista) y Ameyalli Martínez (primera mexicana pentatleta).

Las palabras *sacrificio, sufrimientos, privaciones, motivación y apoyo* fueron constantes en esta plática de las deportistas con los medios de comunicación en el Centro Olímpico Mexicano. Sin afán de causar lástima, la mayoría de las ponentes coincidió en que la práctica deportiva ha estado muy vinculada con sacrificios en su vida personal. Ana Fidelia comentó, por ejemplo, que una atleta, como ella, entrena duro todos los días, pero al regresar a casa debe atender a los hijos, al esposo. "El hombre no está muy sensibilizado", por lo que la carga es más pesada para las mujeres.

En Cuba, afirmó Ana Fidelia, el deporte está muy bien organizado, las mujeres y los hombres son iguales, y a pesar de los problemas económicos existe fomento tanto al deporte femenino como al masculino. No obstante, señaló, las mujeres deportistas tenemos privaciones: no fiestas, no desveladas.

La corredora argelina fue quien captó más la atención por la lucha que ha enfrentado en su país por competir. Su figura recorrió el mundo cuando obtuvo la primera medalla de oro para Argelia independiente. Su sonrisa y su



bandera al aire contrastó con las protestas que recibió de grupos islámicos quienes la han amenazado de muerte por dejarse ver en público con pantalones cortos. Este machismo y discriminación, dice Hassiba, no son privativos de países árabes. Recuerda por ejemplo que en Argelia se permitió en 1964 que mujeres practicasen deporte y en España hasta 1974.

No obstante, la lucha de Hassiba no está solamente en las pistas. Como representante de las atletas en el Comité Olímpico Internacional su tarea ahora tiene tres objetivos claros:

- * suspender los Juegos islámicos donde la mujer no tiene ninguna participación,
- * realizar un bloqueo general contra todos los países que no envíen mujeres a competencias deportivas y,
- * apoyar a países pobres que por cuestiones económicas no pueden mandar a deportistas a juegos mundiales.

Maritere Ramírez y Enriqueta Basilio

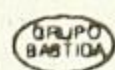
Una palabra es una imagen.

• video • fotografía •
• cine apreciación • imagen digital •



**CENTRO
CULTURAL
DE ARTES
VISUALES**

Tlapacoyan No. 9 Col. Copilco-Universidad
(Saliendo del Metro Copilco)
554 81 00 • 658 67 65



coincidieron en otro punto importante que, en lo personal me propongo a investigar de manera profunda: las mujeres deportistas mexicanas se retiran muy jóvenes, no se desarrollan al cien por ciento. Las causas no son claras, dice Ramírez, pero podríamos pensar en falta de apoyo familiar e institucional.

Y, hablando de apoyo, la queja compartida de Mónica del Real y Soraya Jiménez nos hace poner el dedo en el renglón sobre la discriminación de las atletas femeninas en nuestro país. A pesar de que Mónica es campeona y Soraya se encuentra entre las mejores diez del mundo, a pesar de que se han obtenido más triunfos en el tae Kwon do femenino, el apoyo de las autoridades casi es nulo. Por ejemplo, Soraya tiene más de ocho meses sin entrenador y nadie ha hecho algo.

Esta lucha por obtener la igualdad de las mujeres en el deporte, porque tengan las mismas oportunidades de competir, de entrenar, de desarrollarse como profesionistas, de obtener ganancias justas e iguales al hombre, no es sólo de un grupo de mujeres por separado, es, como señaló Hassiba Boumerka, nuestra lucha, de hombres y mujeres, deportistas y no deportistas.

DATOS PARA LA ANÉCDOTA

En los pasados Juegos Olímpicos de Atlanta participaron 3,684 mujeres de un total de 10,744 atletas. La ausencia de mujeres en deportes como Water polo, Pentatlón, Pesas, Boxeo, Beisbol y Lucha contrasta con la ausencia de hombres en deportes como gimnasia artística, nado sincronizado y softball.

Los deportes en los que participan más mujeres son los siguientes:

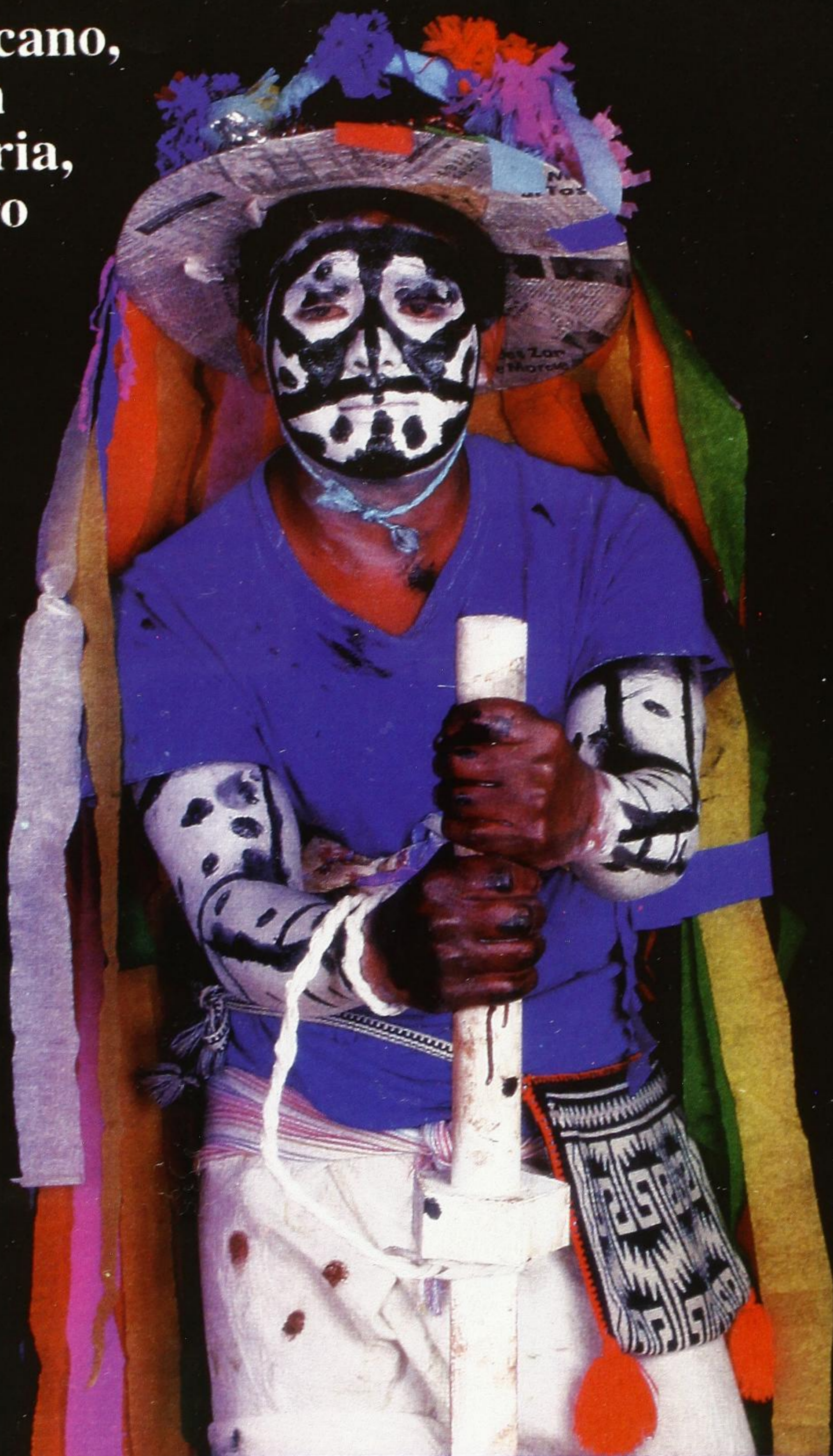
Gimnasia: 63.3 %
Badminton: 50%
Tenis: 48.1%
Voleibol: 48.4%
Natación: 41%

Disciplinas con menos presencia femenina:

Ciclismo: 22.8%
Canotaje: 27.3%

FUENTE: COMITÉ OLÍMPICO MEXICANO

Para el mexicano,
el color es un
grito de alegría,
sobre el negro
del silencio



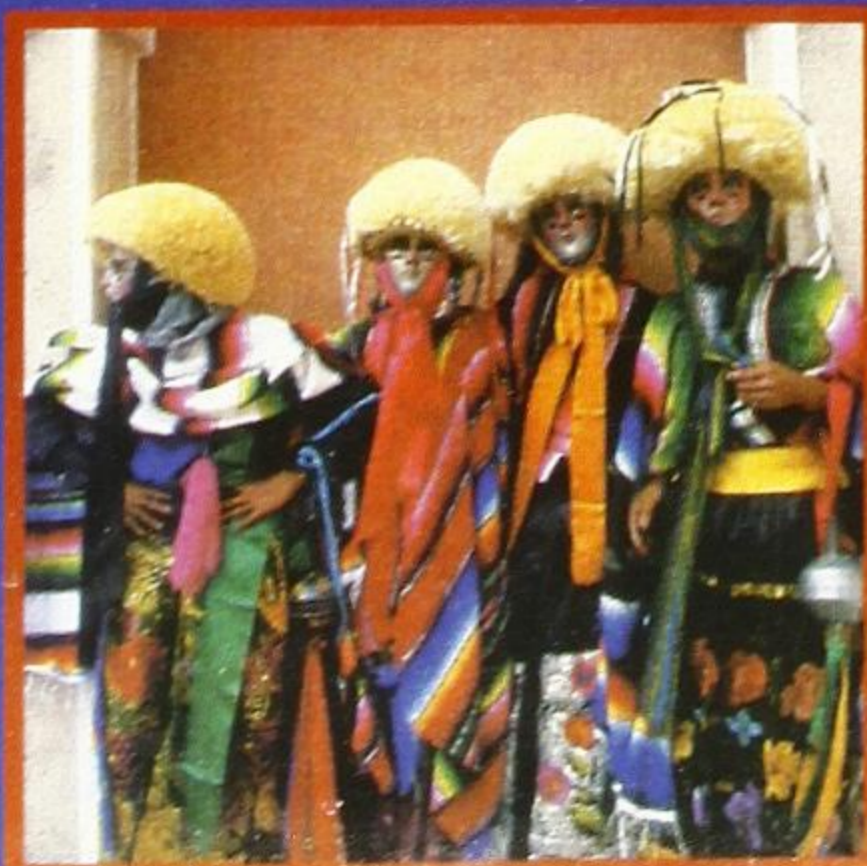
Fotógrafos: César Ramírez S. / Grupo Azabache / Sexto Sol / Adalberto Ríos



García Patto Publicistas

MEXICO • ES TUYO • ¡CONOCELO!

Príncipe Tonati, rey de los Naayariite, que renaces cada año en los cuerpos decorados de tus hijos, mexicanos, con las manos llenas de sol, que todo lo que tocan lo llenan de color. Coras, Yaquis, Totonacas o Mayas, Toltecas, Otomíes, Chamulas o Mixtecos, todos danzan al ritmo del color mexicano, que se desborda y sale por cada poro de la piel, para manifestar nuestro inconsciente colectivo de colibrí multicolor. Vive los coloridos ritos y fiestas de las étnias



mexicanas, con los Coras de Nayarit, los hombres Quetzales de Puebla o la Danza del Venado, de los Yaquis de Sonora. Etnias, ritos y festividades te esperan por todo México, para envolverte con su espíritu de mil colores.

Llama a INFOTUR: D.F. 250-0123 ó 250-0151 del interior, sin costa al:
91 (800) 903-92

Internet: <http://mexico-travel.com>



Si es cuestión de planificar...[®]

Microgynon

pastillas anticonceptivas



Microgynon es la pastilla (gragea) de baja dosis, por ello los efectos secundarios se presentan menos frecuentemente. Además **Microgynon** por sus características, ha sido seleccionado para los Programas Nacionales de Salud Reproductiva.

Consulta a tu médico o Centro de Salud más cercano.

Clave de Autorización GENR-18426/96

Reg. No. 82896 SSA